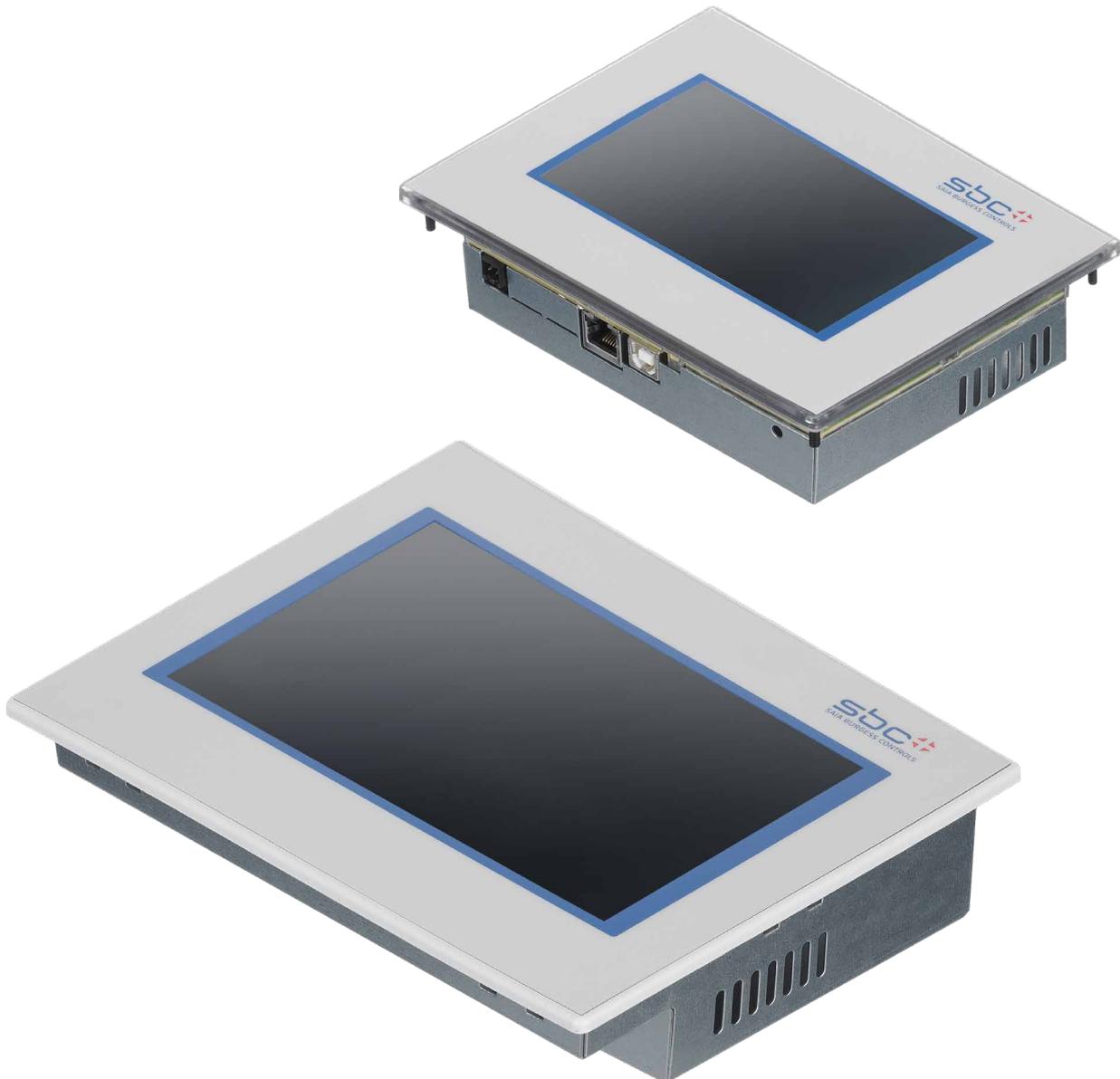


Serie PCD7.D450WTPx et PCD7.D570WTPx

Écrans de micro-navigateurs



0 Contenu

0.1	Versions de document	0-4
0.3	Marques de fabrique et logos	0-4

1 Démarrage rapide

1.1	Introduction	1-1
1.2	Définition des fiches d'alimentation	1-2
1.3	Tension d'alimentation du panneau	1-3
1.4	Dimensions et ouverture [en mm]	1-4
1.4.1	Écran 5"	1-4
1.4.2	Écran 7"	1-4
1.5	Montage de l'écran	1-5
1.5.1	Installation dans l'armoire de distribution	1-5
1.6	Fonctionnement et maniement de l'écran tactile	1-6
1.7.1	HTTP direct via connexion ethernet RJ-45	1-7
1.7.2	Port USB comme port de maintenance	1-8
1.7.3	Initiation à l'éditeur web sur l'écran Micro Browser PCD7.D4xx	1-8

2 Données techniques des deux types d'écrans

2.1	Données techniques de l'écran WVGA Micro Browser	2-1
-----	--	-----

3 Manipulation du menu d'installation de l'écran WVGA MB

3.1	Ouvrir le menu d'installation	3-1
3.2	Régler l'écran de démarrage	3-2
3.3	Changer le mot de passe	3-2
3.4	Enregistrer et terminer	3-3

4 Structure et description du menu d'installation.

4.1	Réseau	4-2
4.1.1	DCHP On	4-2
4.1.2	Adresse TCP/IP	4-2
4.1.3	Masque de sous-réseau	4-2
4.1.4	Passerelle par défaut	4-2
4.1.5	Serveur DNS primaire	4-2
4.1.6	Serveur DNS secondaire	4-2
4.2	Connexion web	4-3
4.2.1	Connexion	4-3
4.2.2	Edit connection	4-3
4.2.2.1	Connection name	4-3
4.2.2.2	Start page	4-3
4.2.2.3	Remote host IP	4-3
4.2.2.4	Remote port	4-3
4.2.2.4	Remote password	4-3
4.2.3	Default Password	4-3

4.2.4	Search	4-4
4.2.4.1	Range Start	4-4
4.2.4.2	Range Size	4-4
4.2.4.3	TCP Ports	4-4
4.2.4.4	Result List	4-4
4.2.4.5	Search	4-4
4.2.4.6	Clear	4-4
4.2.5	Connection List	4-5
4.3	Système	4-6
4.3.1	Info	4-6
4.3.2	Données de production	4-6
4.3.3	Réglages	4-7
4.3.4	Paramètres spéciaux	4-8
4.3.5	Log	4-9
4.3.6	Firmware download	4-9
4.3.7	Redémarrage	4-9
4.4	Écran	4-10
4.4.1	Luminosité	4-10
4.4.2	Rétroéclairage [min]	4-10
4.4.3	Rotation	4-10
4.4.4	Calibrer l'écran tactile	4-10
4.5	Clavier	4-11
4.5.1	SIP (clavier virtuel)	4-11
4.5.2	Nom du premier clavier	4-11
4.5.3	Largeur de mise au point (en pixels)	4-11
4.6	Mot de passe	4-12
4.7	Langue	4-12
5	Fichiers locaux / serveur local	
5.1	Connexion via accès FTP	5-1
5.2	INTFLASH/WEBPAGES	5-2

6 Mise à jour et réglages spéciaux

6.1	Mise à jour micrologiciel	6-1
6.1.1	Informations supplémentaires sur le téléchargement FW	6-1
6.1.2	Téléchargement fiable de micrologiciel via USB	6-1
6.2	Reset / réinitialiser l'appareil à ses réglages d'usine	6-2
6.3	Rétro-éclairage	6-2
6.4	Polices de caractères supportées par l'écran MB PCD7.D4xx	6-3
6.5	Police de caractère spéciale Unicode	6-5
6.5.1	Généralités	6-5
6.5.2	Multi-langues : Exemple	6-7
6.5.3	Analyse de polices de caractère, tailles de caractère ou formats de documents erronés	6-9
6.5.4	Editeur Web	6-9
6.6	Fonctions spéciales internes	6-10
6.6.1	Variable de Conteneur pour écran MB WVGA	6-10
6.6.2	uBT_BackLight diagramme de conteneur	6-15
6.6.3	Conteneur uBTerminal supplémentaire pour fonction « Save logs to File »	6-15
6.7	Liste des alarmes de la boîte de messages	6-16

7 Manipulation : Mesures de précaution

7.1	Écran tactile verre	7-1
7.2	Informations à propos des LCDs dans l'affichage d'écran MB	7-1
7.3	Entretien	7-2

8 Recommandations générales sur Web-Editor 5

8.1	Dans les « configurations de projet »	8-1
8.2	Dans le projet Web Editor (informations générales)	8-1
8.3	Définition d'un objet dans le Web-Editor	8-2
8.4	Manipulation	8-2
8.5	Quelques règles concernant les images gif	8-2
8.5.1	Décompression dans le cache vidéo lors du démarrage en utilisation de liste gif	8-3
8.5.2	Décompression de fichiers Gif dans un cache vidéo lors du démarrage en utilisant une page de démarrage factice	8-4
8.5.3	Décompression des fichiers gif : Évaluation/calcul	8-4
8.6	Messages d'erreur étendue pour le panneau WVGA	8-5
8.7	Alarme macros étendue	8-5
8.8	Macros de trend pour écran MB avec « save log to files »	8-5

A Annexe

A.1	Icones	A-1
A.2	Information sur la sécurité	A-2
A.3	Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) - (Anglais - WEEE)	A-3
A.4	Contact	A-4

0

0.1 Versions de document

Version	Change-ments	Redac-teur	Remarques
FRA03	2015-05-18	HaMa	Première traduction basée sur la version allemande
FRA04	2016-01-22	HaMa	Modifications pour le nouvel ensemble de fixation
FRA05	2018-07-20	HaMa	« uBT_Buzz.. » de la table « uBT » supprimé
FRA06	2020-03-06	HaMa	Nouvelles dimensions après « Value Engineering »
FRA07	2020-08-20	HaMa	Suppression de la sonnerie (Buzzer)

0.3 Marques de fabrique et logos

Saia PCD® et Saia PG5®
sont des marques de fabrique déposée de Saia-Burgess Controls AG.

Les modifications techniques sont basées sur la technologie de pointe actuelle.

Saia-Burgess Controls AG, 2020. © Tous droits réservés.

1 Démarrage rapide

1.1 Introduction

1

Ce manuel aborde les aspects techniques du PCD7.D4xxWTPx Wide Screen MB Panel. Le but du chapitre « Démarrage rapide » est de permettre une installation rapide des composantes du PCD7.D4xxxT5F. Nous évoquerons ici :

- Définition de la fiche d'alimentation
- Alimentation électrique et consommation
- Dimensions
- Modes de communication possibles

Dans les autres chapitres, vous trouverez plus de détails sur :

- Matériel
- Logiciel (menu d'installation pas à pas et configuration)
- Utilisation, mise à jour de micrologiciel
- Maintenance

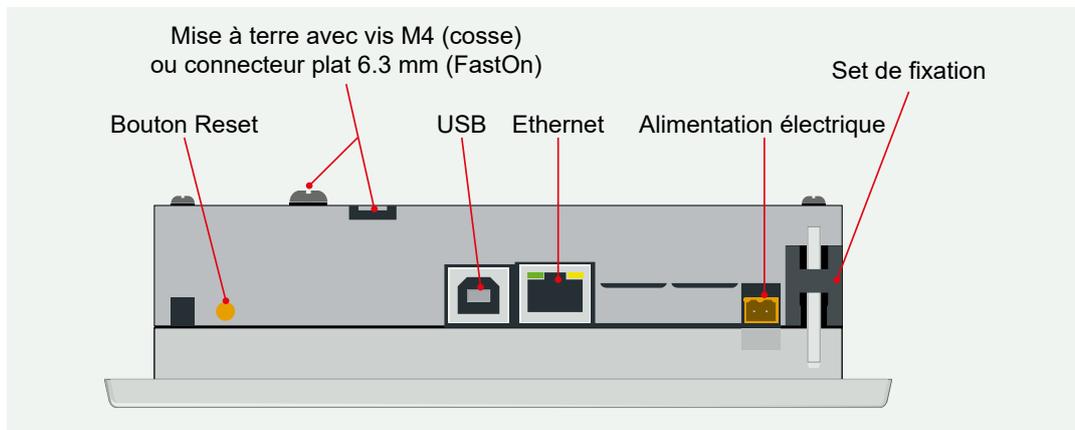
Manuels complémentaires :

- PG5 2.0 User guide | 26-732
- File System and FTP Server | 26-855
- Ethernet TCP/IP | 26-766
- Smart RIO PCD3.T665 | 26-892
- Interfaces de communication PCD7.F1xxx | 27-664

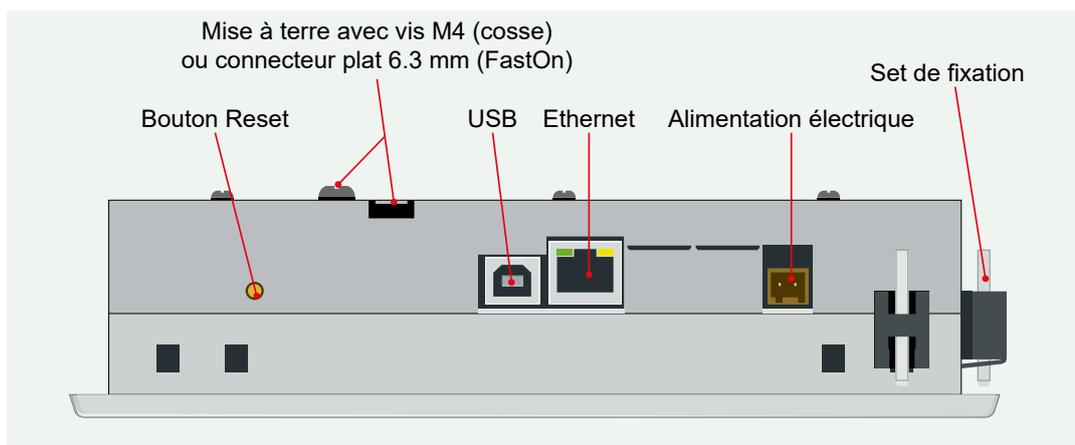
1.2 Définition des fiches d'alimentation

1

PCD7.D450WTPx



PCD7.D470WTPx

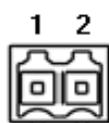


La terre de protection doit être connectée

LA TERRE DE PROTECTION DOIT ÊTRE CONNECTÉE!

Alimentation	GND/TERRE (-) / 24V (+)	Fiche d'alimentation, 2 pôles
Communications	1× ethernet	1× RJ 45 avec affichage LED
	USB	Esclave USB standard
Bouton Reset	Bouton à pression	

1.3 Tension d'alimentation du panneau



Liste de connexions	Signal
1	24V (+)
2	Earth (-)

1

Alimentation électrique :

→ 24 VCC +30% / -20%

ou

→ 19 VCA ±15% alimentation électrique avec redresseur bidirectionnel

	Consommation électrique	Puissance avec rétroéclairage
PCD7.D450WTPF PCD7.D450WTPZ11 PCD7.D450WTPZxx	Max 350 mA	8 W
PCD7.D470DTPF PCD7.D470DTPZ11 PCD7.D470DTPFZxx	Max 350 mA	8 W

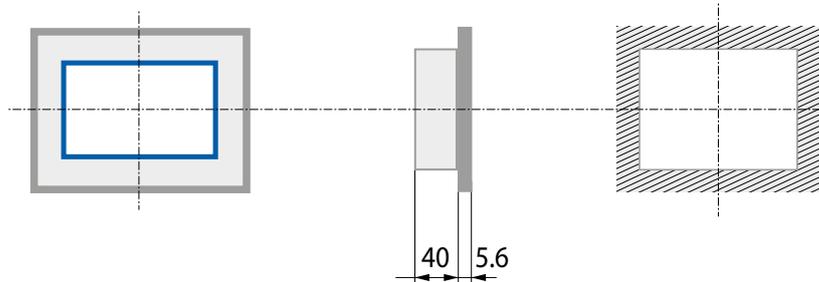
Alimentation électrique avec fiche jack pour câble avec max. 1,5 mm².

Dimensions et ouverture [en mm]

1.4 Dimensions et ouverture [en mm]

1

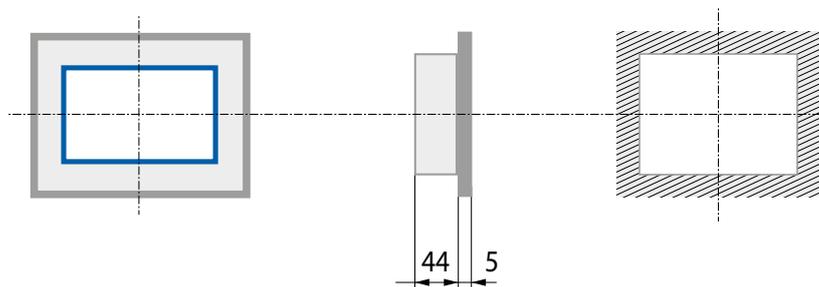
1.4.1 Écran 5"



Panneau frontal $l \times h, 166 \times 126$
 Écran 5.0" $l \times h, 109.4 \times 66.2$

Découp $l \times h, 157 \times 117$

1.4.2 Écran 7"



Panneau frontal $l \times h, 204 \times 157$
 Écran 5.0" $l \times h, 154.08 \times 85.92$

Découp $l \times h, 189 \times 142$

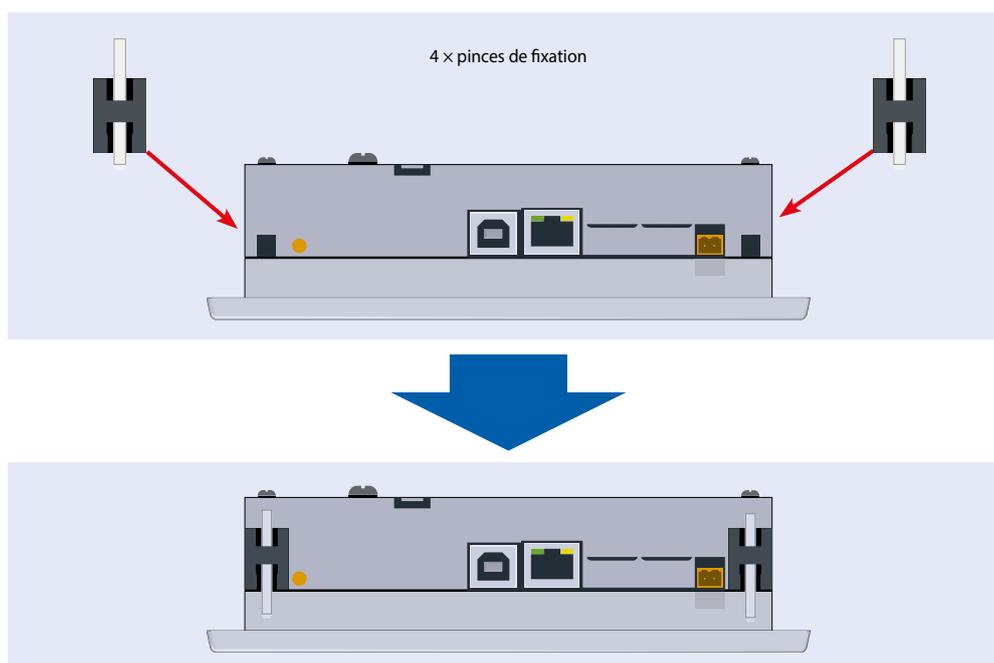
1.5 Montage de l'écran

1.5.1 Installation dans l'armoire de distribution

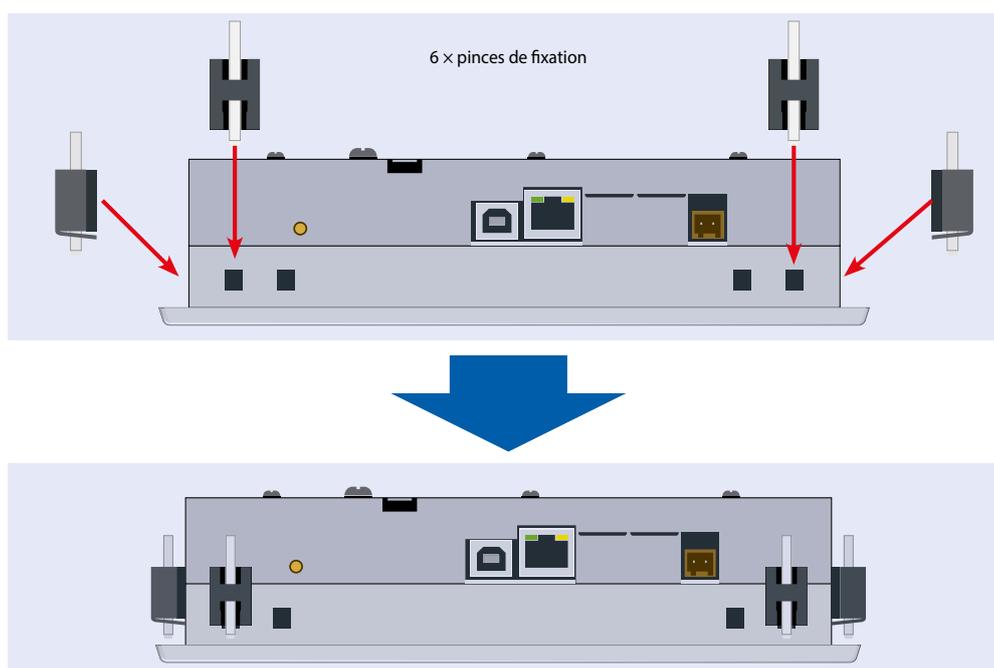
1

- La position de montage est horizontale. Placez l'unité dans l'ouverture de montage.
- Faites attention à ce que les ouvertures d'aération (en haut de l'appareil et sur les deux côtés) ne soient pas cachées de sorte que l'air puisse circuler.
- Montez les 4 pièces de fixation (ou 6 pour le modèle 7") (2 sur l'appareil, 2 sous l'appareil et 2 sur les côtés pour le modèle 7"). Voir la photo ci-dessous.

Pièces de fixation de l'écran PCD7.D450WTPx



Pièces de fixation de l'écran PCD7.D470WTPx



Fonctionnement et maniment de l'écran tactile

1

**Indications :**

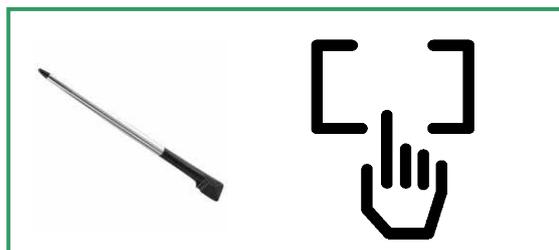
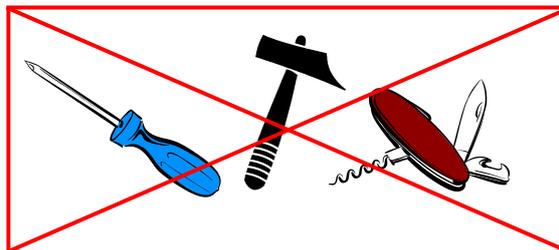
- Si une personne tient le panneau par sa façade, les pièces de fixation se montent plus facilement.
- Une clé à six pans de 2,5 mm est nécessaire pour les vis.
- Vissez les vis dans les pièces de fixation assez loin pour qu'elles s'engagent dans le micro-navigateur sans être empêchées par la plaque.
- Fixez les équerres de fixation sur le panneau et vissez les vis jusqu'à ce qu'elles en-trent en contact avec la plaque.
- Le couple requis pour sceller le joint est 20 cNm. Ne pas dépasser 30 cNm pour éviter la rupture de la pince.

Pour assurer une protection contre les éclaboussures d'eau conformément à IP65 :

→ L'appareil doit être monté sur une surface plate ou un mur. Vissez les vis jusqu'à ce que la façade du PCD7.D4xx touche légèrement la surface / le mur de montage.

1.6 Fonctionnement et maniment de l'écran tactile

Utilisez uniquement un doigt, un stylet de saisie ou un stylet de doigt souple pour utiliser l'écran tactile. N'utilisez pas d'outils pointus (par ex. objets métalliques, trombones ou tourne-vis...).

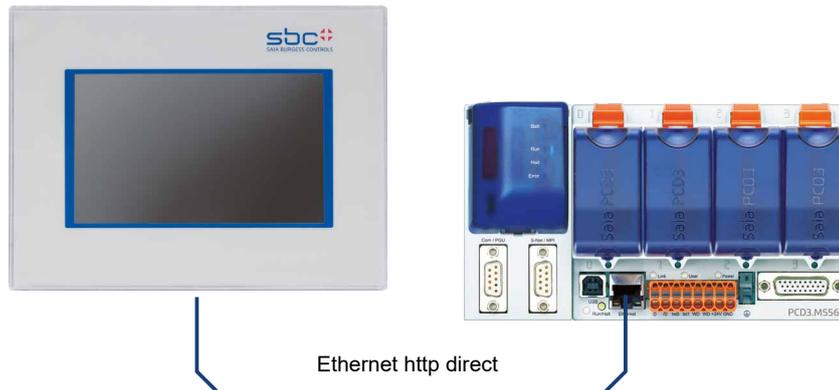


1.7.1 HTTP direct via connexion ethernet RJ-45

La connexion de communication la plus rapide est le port ethernet via RJ 45 si le protocole HTTP direct a été choisi. La vitesse est soit de 10 Mbit/s soit de 100 MBit/s avec un protocole de négociation automatique via l'appareil connecté.

Connexion à des appareils externes

La connexion HTTP peut être installée entre notre PCD7.D4xx et n'importe quelle commande Saia PCD si une connexion ethernet avec serveur d'automatisation existe.



Test rapide de l'écran WVGA

- Tout d'abord, une application web créée à l'aide de l'éditeur web doit être chargée dans le Saia PCD (voir 26-838_Manual_Web-Editor). Quelques exemples peuvent être réclamés auprès de l'équipe de service d'assistance de SBC. Ils seront en outre bientôt disponibles sur notre site internet.
- Avec un **câble CAT5**, vous pouvez connecter l'affichage PCD7.D4xx avec le Saia PCD. L'affichage supporte l'auto-crossing de sorte qu'aucun câble de croisement n'est nécessaire.
- Avec le PG5, définissez les **réglages HW du Saia PCD** : Le support S-Bus doit être sélectionné avec le canal TCP/IP, dans lequel une adresse IP valide doit être inscrite.

Réglages d'installation de l'écran WVGA :

Configurez le panneau WVGA en ouvrant le **menu d'installation** (voir chapitre 4) :

- Assurez-vous en premier lieu que vous êtes dans le même **sous-réseau du réseau** que le PCD. Un exemple : Si le Saia PCD a l'adresse 192.168.12.92, entrez dans votre terminal (dans le menu réseau) une adresse IP 192.168.12.90, le masque de sous-réseau étant en général 255.255.255.0.
- Dans le menu de configuration, entrez **l'adresse de page d'accueil** correspondant à l'adresse IP de Saia PCD et en outre aux noms des pages d'accueil HTML.

L'écran MB doit maintenant être relié au Saia PCD et la page d'accueil sélectionnée devrait être affichée sur le moniteur. Vous pouvez maintenant naviguer à travers vos pages web !

1.7.2 Port USB comme port de maintenance

Pour les écrans MB WVGA Standard, ce port sert en général de port de maintenance. Il est principalement utilisé pour charger de nouveaux programmes de logiciels dans l'appareil.

Le port USB concorde avec la spécification USB 1.1. Vitesse maximale : 12 Mbit/s.

1.7.3 Initiation à l'éditeur web sur l'écran Micro Browser PCD7.D4xx

Vous pouvez télécharger une documentation détaillée sur notre site web. Voir manuel 26-838_Manual_Web-Editor. Pour réussir l'initiation à la programmation de l'écran MB, vous devez faire attention à **quelques spécificités** :

- Si vous créez un nouveau projet et si vous ne recevez aucune aide par les assistants, vous devez configurer le projet comme suit :
 - Utilisation du clavier virtuel avec les écrans WVGA MB voir "4.5 Keyboard" page 4-11.
 - Si vous voulez utiliser le fichier Background.teq ou foreground.teq, vous devez tout d'abord créer ces fichiers. La raison ? Avant que les objets ou les textes et les champs apparaissent, ces fichiers sont d'abord positionnés sur cette page.
 - Une fois que le projet est prêt à être téléchargé, entrez le nom de fichier HTML souhaité et créez un projet Build. Effectuez ensuite un serveur web Build dans le gestionnaire de projet SaiaPG5 afin que tous les fichiers arrivent dans le PCD. Si vous voulez accéder au PCD avec l'écran MB PCD7.D4xx seulement et pas avec un navigateur PC, vous pouvez réduire la quantité de fichiers en supprimant les fichiers .jar déjà présents sur l'écran.

2 Données techniques des deux types d'écrans

2.1 Données techniques de l'écran WVGA Micro Browser

Ligne	Base	Base
Type	PCD7.D450WTPF, PCD7.D450WTPZ11	PCD7.D470WTPF, PCD7.D470WTPZ11
Écran		
Écran	5" TFT	7" TFT
Résolution (pixels)	WVGA 800 × 480	WVGA 800 × 480
Couleurs	65,536	65,536
Contraste réglable	Oui	
Rétro-éclairage	LED (20 variations)	
Écran tactile résistant	Résistif 4 fils	
CPU		
Processeur	Coldfire CF5373L / 240 MHz	
Mémoire pour système de fichiers local	128 MB	
Horloge en temps réel (HTR)	Oui avec super condensateur	
Interfaces		
Ethernet	1× interface ethernet RJ 45 / http direct	
USB 12M	1× Client	
Interface série	---	
Système d'exploitation	Saia PCD® COSinus	
Navigateur	Saia PCD® Micro Browser	
Serveur	Serveur FTP	
Outils de logiciel		
Editeur graphique	Editeur web 8 et 5	
Utilisation des ressources PG5	Oui	
Données techniques		
Tension d'alimentation	18...32 VDC	
Consommation	350 mA	400 mA
Type de protection boîtier (façade)	IP65	
Température de service	0 ... 50 °C	-20 ... 70 °C
Température de stockage	-20 ... 70 °C (sans condensation)	-25 ... 70 °C (sans condensation)
Dimensions (l×h×p) [mm]	166 × 127 × 45.6	204 × 157 × 49
Ouverture (l×h) [mm]	157 × 117	189 × 142
Taille d'affichage (l×h) [mm]	109.4 × 66.2	
Taille d'affichage (l×h) [mm] jusqu'à HW: <F	152 × 91.44	
Taille d'affichage (l×h) [mm] commençant par HW: ≥F	154.08 × 85.92	

3 Manipulation du menu d'installation de l'écran WVGA MB

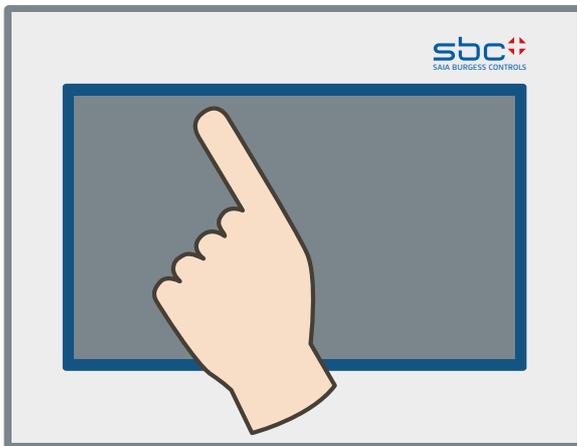
Ce chapitre décrit la structure de menu de l'écran WVGA Micro-Browser

Écran du micro-navigateur WVGA

- PCD7.D450WTPF (5.0" WVGA)
- PCD7.D450WTPZ11 (5.0" WVGA)
- PCD7.D470WTPF (7.0" WVGA)
- PCD7.D470WTPZ11 (7.0" WVGA)

3

3.1 Ouvrir le menu d'installation



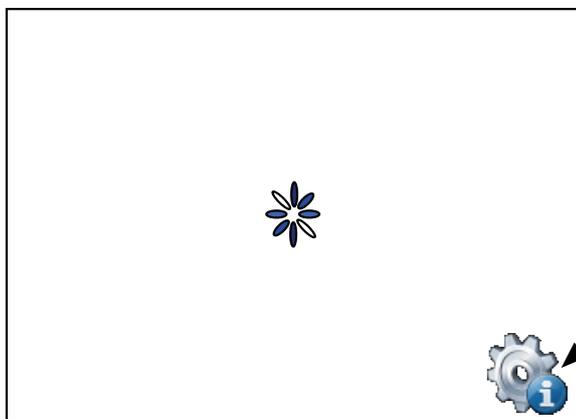
Affichage du menu d'installation :

- En restant appuyé à tout moment pendant 4 secondes sur n'importe quel champ (sauf le bouton)
- En appuyant sur l'icône représentée pendant le démarrage (voir paragraphe «3.2 Régler l'écran de démarrage» page 3-2)
- Le menu d'installation contient également une aide en ligne (appuyez sur l'icône d'aide)

3.2 Régler l'écran de démarrage

L'écran-titre s'affiche pendant quelques secondes directement après l'allumage avec ON. Texte de bienvenue et écran d'accueil sont définis dans le
→ système → écran d'intro (voir paragraphe «4.3.3 Réglages» page 4-7).

3



Disponible pendant quelques secondes seulement, une pression sur cette icône vous amènera directement au menu Configuration.



= Icône animée pour « Veuillez attendre le chargement des données »

Page d'accueil définie par l'utilisateur :

→ système → écran d'intro

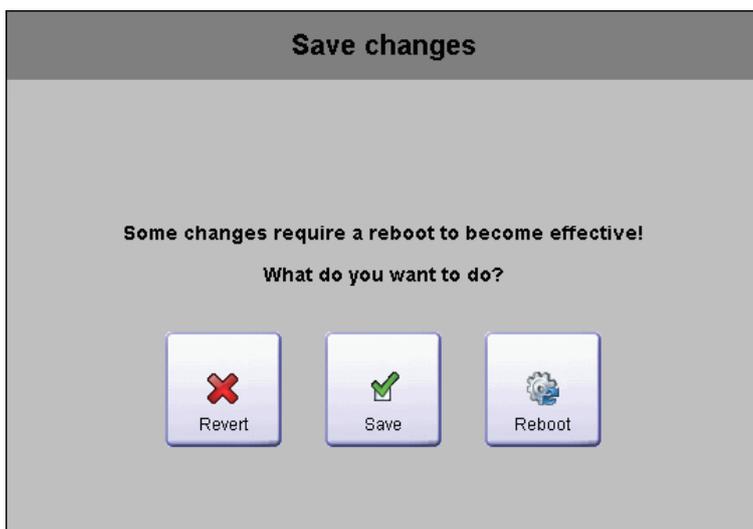
3.3 Changer le mot de passe

Les écrans MB de série PCD7.D4xxx sont livrés sans mot de passe d'installation.

Si toute-fois, par la suite, l'accès au menu d'installation a été restreint par un mot de passe, vous de-vez entrer le mot de passe correct et confirmer avec OK.

→ Saisie de mots de passe : voir paragraphe «4.6 Mot de passe» page 4-12.

3.4 Enregistrer et terminer

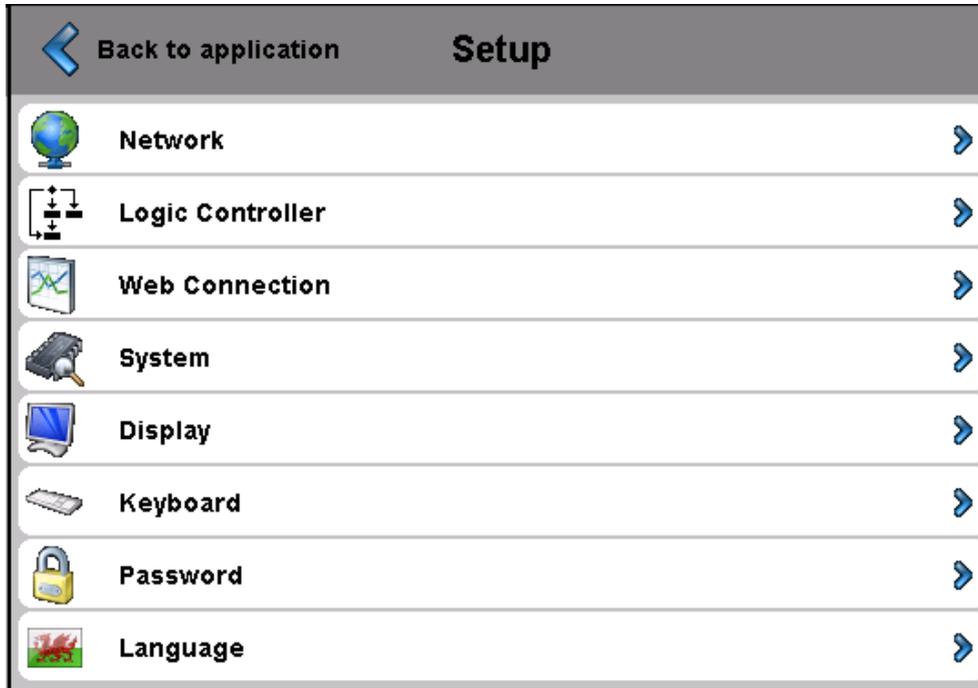


3

Si vous modifiez un ou plusieurs paramètres, vous devez confirmer si vous voulez enregistrer les modifications, si vous voulez enregistrer & redémarrer ou revenir en arrière sans enregistrer les nouveaux paramètres.

4 Structure et description du menu d'installation.

L'écran d'installation est le premier écran qui s'affiche quand vous ouvrez le menu d'installation.



4

1	Network	Réseau	Réglages de l'écran MB	Voir paragraphe	4.1
2	Web Connection	Connexion web	Configuration de la connexion web	Voir paragraphe	4.2
3	System	Système	Info/Réglage/Sécial/Télécharger FW et redémarrer	Voir paragraphe	4.3
4	Display	Écran	Réglages d'écran	Voir paragraphe	4.4
5	Keyboard	Clavier	Clavier virtuel	Voir paragraphe	4.5
6	Password	Mot de passe	Entrer un mot de passe	Voir paragraphe	4.6
7	Language	Langue	Sélection de la langue (Ang, All, Fr, It et néerlandais)	Voir paragraphe	4.7
8	Back to application	Revenir à l'application	Revenir à l'application		

Réseau

4.1 Réseau

C'est là que les réglages de réseau s'effectuent pour l'écran. Selon le réseau, la connexion fonctionne également sans le paramétrage d'une passerelle ou d'un serveur DNS. Appuyez sur le bouton Setup pour sortir du menu

4**4.1.1 DHCP On**

Si le DHCP est éteint, un IP doit être réglé par l'utilisateur. Autrement, tous les réglages nécessaires se réfèrent au serveur DHCP.

4.1.2 Adresse TCP/IP

Adresse IP du panneau

4.1.3 Masque de sous-réseau

Masque de sous-réseau du réseau dans lequel le panneau se trouve

4.1.4 Passerelle par défaut

IP de la passerelle standard

4.1.5 Serveur DNS primaire

IP du serveur DNS primaire

4.1.6 Serveur DNS secondaire

IP du serveur DNS secondaire

4.2 Connexion web



Ici sont paramétrées les données de l'appareil duquel le site web doit être chargé et affiché.

4

4.2.1 Connection

Nom de la connexion

4.2.2 Edit connection

4.2.2.1 Connection name

Nom de la connexion

4.2.2.2 Start page

Nom de la page d'accueil pour cette connexion

4.2.2.3 Remote host IP

Adresse IP du PCD connecté

4.2.2.4 Remote port

Remote Port (80 Standard)

4.2.2.4 Remote password

Mot de passe de serveur nécessaire pour l'accès au serveur web

4.2.3 Default Password

Utilise le mot de passe défini dans la connexion par défaut si la connexion actuelle ne possède aucun mot de passe propre et si un mot de passe est attendu du serveur web

Connexion web

4.2.4 Search

Permet de chercher des serveurs web compatibles avec la technologie S-web. Les stations trouvées peuvent être copiées dans la liste de connexions de l'appareil. Les informations sur le serveur web / serveur d'automatisation opposé peuvent être visualisées

4

4.2.4.1 Range Start

Adresse de départ de la procédure de recherche.

Attention, l'adresse doit être définie dans le champ de l'adresse IP locale.s.

4.2.4.2 Range Size

Nombre d'adresses IP en commençant à partir de l'adresse de départ pouvant être scannées selon les serveurs web compatibles.

4.2.4.3 TCP Ports

Ports TCP sur lesquels il est possible de scanner les serveurs web actifs

4.2.4.4 Result List

Systèmes compatibles trouvés pouvant être connectés au panneau.

Les systèmes trouvés peuvent :

➔ être copiés dans la liste des connexions

➔ être contrôlés selon l'état actuel et les informations du système

4.2.4.5 Search

Démarre la recherche ; selon la taille du domaine d'adresse et le nombre de ports, cela peut prendre quelques minutes

4.2.4.6 Clear

Supprime la liste des stations trouvées

4.2.5 Connection List

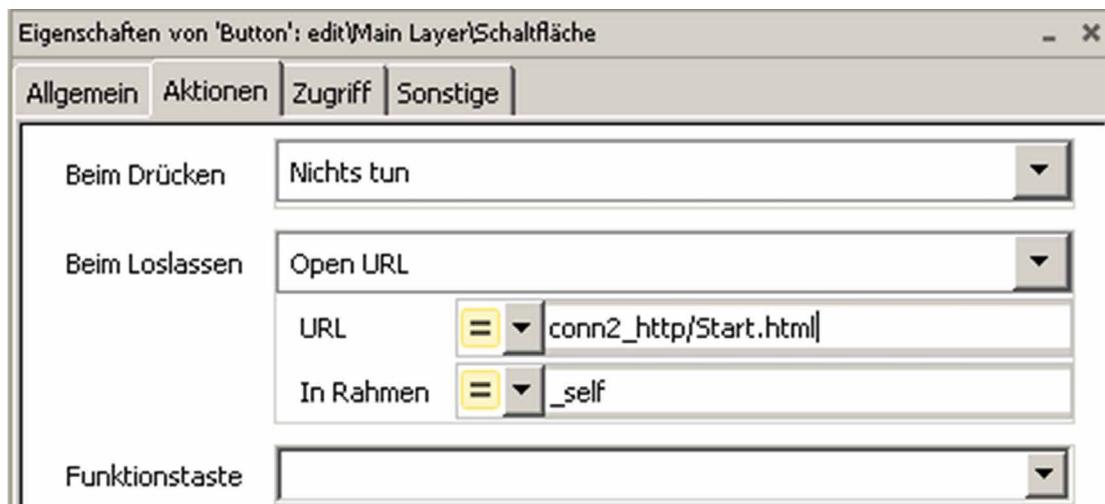
Nous vous recommandons de créer immédiatement une ou plusieurs connexions (jusqu'à 16) **au départ de la « liste des connexions »**. Traitez la ou les connexions et choisissez la con-nexion que vous souhaitez utiliser pour votre projet. Chaque connexion peut être traitée à tout moment.

Les noms des connexions sont nécessaires comme URL vers le web editor :

Exemple : La connexion dans la liste s'appelle conn2_http, la page d'accueil du projet est Start.html



Éditeur Web 5



Web Editor 8

Système

4.3 Système



4.3.1 Info

4

Infos de système comme version de micrologiciel, version de chargeur...

→ **Version de micrologiciel**

Version de micrologiciel actuellement installé sur le panneau

→ **Version de chargeur**

Version actuelle de chargeur sur le panneau

→ **Version CPLD**

Version de la puce logique programmable

→ **Video Cache Permanent**

Info : Cache vidéo permanent utilisé

→ **Cache vidéo supprimable**

Info : Le cache est utilisé pour les images. Dépend de la taille et du nombre des fichiers gif en cache

4.3.2 Données de production

Affichage des données de production les plus importantes telles que numéros de série et ASN

→ **ASN**

Numéro de produit Saia (numéro de commande)

→ **Numéro de série**

Numéro de série de l'appareil

→ **Adresse MAC**

Adresse MAC de l'appareil

→ **Version HW**

Version matérielle de l'appareil

→ **Date de production**

Mois où l'appareil a été produit

→ **Type d'affichage**

Type d'affichage (désignation interne)

→ **HW LCD Rotation**

Rotation de l'affichage

4.3.3 Réglages

Réglages généraux du panneau

→ **Ordre recherche de fichiers**

Fichiers locaux / à distance

- **No local file search**

« No local file search » signifie que les fichiers (.teq, .gif ...) ne sont pas recherchés sur le serveur local de l'écran MB.

- **Local before remote**

« Local before remote » signifie que les fichiers (.teq, .gif, ...) sont recherchés en premier lieu sur le serveur local avant que le serveur PCD ne soit parcouru. Les fichiers sont d'abord recherchés dans les pages web/INTFLASH

- **Remote before local**

« Remote before local » signifie que les fichiers (.teq, .gif, ...) sont recherchés sur le serveur à distance avant que le serveur local de l'écran MB ne soit parcouru

→ **Ralentissement de démarrage [s]**

Ralentissement de démarrage en cas de redémarrage (min 1 s max. 15 s)

→ **Écran de démarrage**

Entrée texte de bienvenue et écran d'accueil

- **Texte de départ**

Texte de bienvenue libre (64 signes max.)

- **Position X du texte**

Valeur entre 0 et 639

- **Position Y du texte**

Valeur entre 0 et 479

- **Nom du fichier graphique**

Fichier-graphique-gif : INTFLASH/PAGES WEB/...

- **Position X du graphique**

Valeur entre 0 et 639

- **Position Y du graphique**

Valeur entre 0 et 479

→ **Cache de fichier actif**

En fonctionnement normal, le cache de fichier doit être activé. Le cache de fichier peut être activé ou désactivé. Désactivation par ex. pendant le développement du projet parce que les modifications sur les fichiers cachés peuvent être suivies

→ **Appel d'installation avec décalage**

Décalage activé ou désactivé

4.3.4 Paramètres spéciaux

Réglages spéciaux de système

→ **Réinitialiser tous les paramètres**

Cet ordre réinitialise tous les paramètres aux valeurs standard

→ **Formater Intflash**

Fonction élargie avec demande de confirmation : « Do you really want to format IN-FLASH? » Cet ordre supprime le Flash et recrée le système de fichiers. Après le formataje OK, le retour au menu de système se produit

→ **Heure**

Heure en temps réel HTR

- **Heure**

Heure en temps réel (HTR) : Heure de saisie (conteneur : uBT_RtcTime)

- **Date**

HTR : Date de saisie (conteneur : uBT_RtcDate)

- **Heure serveur actif**

Heure serveur activé/désactivé

→ **Mémoire**

Seulement en cas de problèmes !

En dehors du champ de sauvegarde autorisé → Heap 1, 2, 3 et LR

→ **Masquer les infos de la durée d'exécution**

Ordre étendu de durée d'exécution

→ **Serveur FTP**

- Allumage et extinction du serveur FTP intégré

- Port du serveur FTP

- Utilisateur FTP

8 utilisateurs FTP peuvent être créés

Un utilisateur FTP comporte un nom, un mot de passe, un ID de groupe, des droits sur les groupes et des droits de lecture ou d'écriture

- **Nom**

Nom d'utilisateur pouvant être choisi librement et permettant au client de se connecter au serveur FTP.

- **Password**

Le mot de passe doit comprendre au moins 10 caractères et ne pas faire plus de 20 caractères.

- **ID de groupe**

5 ID de groupe sont définis. Un utilisateur doit avoir un ID de groupe attribué. Les fichiers créés sont établis avec ces ID de groupe utilisés et sont visibles pour les utilisateurs de ce groupe

- **Access Group**

Permet à l'utilisateur de mettre en place une configuration donnant à tous les ID de groupe des droits de lecture

- **Access Rights**

Permet à l'utilisateur d'attribuer un droit de lecture ou un droit de lecture et d'écriture

→ Timeout

Time out pendant lequel le canal de données FTP est fermé si aucune communication ne se produit

→ Connexions ouvertes maximales

Nombre maximal de connexions de données ouvertes vers le serveur FTP

→ Supprimer l'utilisateur standard

L'utilisateur « root » avec le mot de passe « rootpasswd » est activé ou désactivé

4

4.3.5 Log

Cliquer sur ce bouton vous permet de continuer à parcourir la liste. Ce faisant, vous pouvez par ex. vérifier si des polices de caractères sont trouvées. La dernière page donne des infos sur les messages d'erreur.

Accès à log-txt via FTP : uBT_FS/LOG.TXT

4.3.6 Firmware download

Pour télécharger un nouveau micrologiciel, le panneau est passé en mode chargeur

→ Téléchargement via USB

→ Téléchargement via ethernet

4.3.7 Redémarrage

Redémarre le système

Écran

4.4 Écran**4.4.1 Luminosité**

Réglage possible de 0 à 20

4**4.4.2 Rétroéclairage [min]**

Si pendant cette durée l'écran tactile ou les boutons ne sont pas activés, le rétroéclairage s'éteint. Activation renouvelée en cas de contact de l'écran ou d'un bouton. Réglage possible entre 0 et 5000

4.4.3 Rotation

Format horizontal / format vertical (0°, 90°, 180°, 270°)

4.4.4 Calibrer l'écran tactile

Obligatoirement avec stylet

4.5 Clavier



4.5.1 SIP (clavier virtuel)

Activer / désactiver SIP (Soft Input Panel).

Clavier virtuel

4

4.5.2 Nom du premier clavier

À sélectionner : Alphapad.teq (alphanumérique) ou keypad.teq (numérique) ouvert comme premier clavier.

4.5.3 Largeur de mise au point (en pixels)

Vous pouvez choisir entre 0 et 6 pixels. Un cadre définit la zone ou le champ d'édition sélectionné. L'entrée définit la largeur du cadre en pixels. Si la largeur est 0, aucun cadre ne s'affiche. C'est approprié si vous ne travaillez qu'avec l'écran tactile.

4.6 Mot de passe



Il est possible de saisir un mot de passe alphabétique, numérique ou alphanumérique (nombre maximal de caractères = 32, espaces inclus).

Vous devez confirmer le mot de passe lors de la saisie.

Si vous entrez un nouveau mot de passe, vous devez confirmer celui-ci. Si les caractères saisis ne correspondent pas lors de la confirmation, l'ancien mot de passe est conservé.

Si vous souhaitez supprimer la protection par mot de passe, appuyez sur la touche de saisie et confirmez sans entrer de caractère



Mot de passe oublié ? → [Supprimez le fichier intflash/config/passwd.dat \(FTP Connexion\). Le problème est ainsi résolu.](#)

Nom	Ext.	Taille	Date	Attr.
[..]		<RÉP>	00.00.1980 00:00----	
TSPOINTS	DAT	48	01.01.2010 09:12-006	
PASSWD	DAT	64	01.01.2010 09:12-006	
KEYMAP	DAT	933	01.01.2010 09:12-006	

4.7 Langue



La langue par défaut peut être réglée pour l'installation

5 Fichiers locaux / serveur local

Le serveur FTP local est activé en usine, mais sans utilisateur standard ni mot de passe. Pour accéder au serveur FTP, un utilisateur doit être créé ou l'utilisateur standard doit être activé. (Voir paragraphe "4.3.3 Réglages" page 4-7).

5.1 Connexion via accès FTP

La structure interne ne peut être affichée qu'en passant par le FTP : Système de fichier Saia (accès ftp : nom d'utilisateur et mot de passe). <ftp:// IP address>

Nom	↓Ext.	Taille
↑ [..]		<RÉP>
📁 [FILECACHE]		<RÉP>
📁 [INTFLASH]		<RÉP>
📁 [PLC_SYS]		<RÉP>
📁 [UBT_FS]		<RÉP>
📁 [WEB]		<RÉP>

5

FILE CACHE : contient la mémoire cache

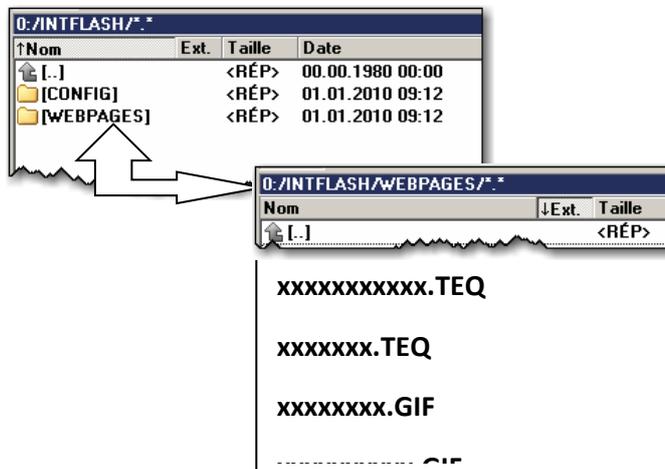
INTFLASH : contient :

- **INTFLASH/CONFIG/KEYMAP.DAT** → configurer le clavier - seulement MB avec touches (Fkeys).
Ne s'applique pas pour cet écran.
PASSWD.DAT → ne s'affiche qu'une fois que le mot de passe a été créé (mot de passe oublié ? → Supprimez le fichier.)
TSPOINTS.DAT → Pour une utilisation interne
- **INTFLASH/WEBPAGES** → Liste de tous les fichiers de projet que vous voulez sauvegarder « LOCALEMENT » (**teq, gif files, etc.**)
- **INTFLASH/FONT** → Liste de police de caractères devant être créée par l'utilisateur. Il contient tous les fichiers .btf spéciaux ou supplémentaires avec des polices de caractère
- **INTFLASH/TRENDLOGS** → Liste de TRENDLOGS créée automatiquement lors de la sauvegarde de protocoles. Les fichiers .CSV avec ces protocoles sont automatiquement sauvegardés à cet endroit (l'éditeur web MB-Makro S2F est utilisé ce faisant.)
- **PLC_SYS** → utilisation en interne Aucun accès (régl. de configuration, uBT_containers ..)
- **UBT_FS** → **UBT_FS/LOG.TXT** Liste de processus de démarrage + Infos de panne (lisible uniquement)
- **WEB** → pour utilisation interne
- **SLOFLASH** → Créé automatiquement quand une carte mémoire SD est utilisée dans l'interface à cartes SD.

INTFLASH/WEBPAGES

5.2 INTFLASH/WEBPAGES

Attention : Le nom de répertoire « M1_Flash » utilisé pour l'écran MB QVGA et VGA actuel n'existe plus pour ce panneau. Le nom de répertoire du niveau supérieur est « INTFLASH »



5

- 1) Méthode recommandée la plus simple : Copier tous les fichiers communs (.teq, .gif, ...) vers INTFLASH/WEBPAGES. N.B. : Si vous devez copier des fichiers .teq ou .gif (ou même des fichiers .itq, .csv et .html) lors de l'utilisation d'un serveur local, alors vous devez toujours au moins créer un .tcr avec toutes les données PPO (Web Builder).



Attention : Changer l'option d'installation de « No local file search » à « Local file search before remote » !

- 2) Copier tous les fichiers attribués (.teq + .gif) dans les sous-répertoires correspondant de INTFLASH/WEBPAGES/. Chaque station attribuée a son propre sous-répertoire. Les noms des sous-répertoires correspondent au type de communication : http communication directe → Adresse IP de la station avec « underline » plutôt qu'avec « point » (par ex. : IP-Adresse 192.168.12.90 devient 192_168_12_90) copier les fichiers vers INTFLASH/WEBPAGES/192_168_12_90



!!! → Noms de fichiers : max. 24 caractères ASCII sans espace, y compris désignation du format de fichier.



N.B.: Si, lors de l'utilisation d'un serveur local, il est nécessaire de copier des fichiers .teq ou .gif (ou même des fichiers .itq, .csv et .html), vous devez toujours créer au moins un .tcr (Web Builder), parce que celui-ci contient toutes les données PPO. N'oubliez pas de changer l'option d'installation de « No local file search » à « Local file search before remote ».

6 Mise à jour et réglages spéciaux

6.1 Mise à jour micrologiciel

6.1.1 Informations supplémentaires sur le téléchargement FW

Si des problèmes apparaissent lors du téléchargement FW par USB, essayez la solution suivante :

redémarrez l'écran MB avec le câble USB DÉBRANCHÉ. Appuyez sur le bouton Download et le mode téléchargement de l'écran MB est activé. Ensuite, reliez le câble USB à l'écran MB et appuyez sur démarrer pour l'utilitaire téléchargement FW.

Si des problèmes apparaissent lors du téléchargement via USB ou ethernet, essayez la solution suivante :

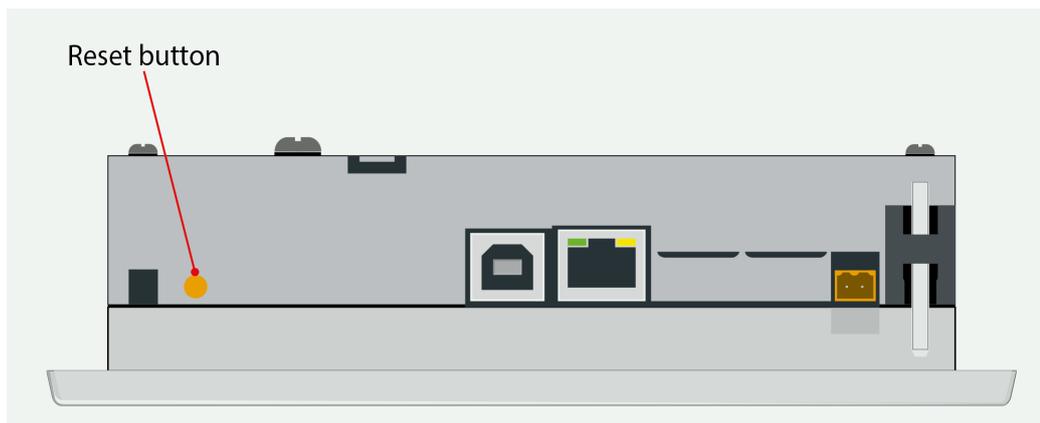
Si la communication est interrompue pendant le processus de téléchargement, rien ne s'affiche sur l'écran. Cela vient du fait que la mémoire cache FW est supprimée au début du processus.

7

6.1.2 Téléchargement fiable de micrologiciel via USB

La méthode sécurisée pour télécharger le firmware est toujours via USB.

- Éteindre l'écran MB
- Un trou de 3 mm de diamètre est situé sur la protection arrière, vers le bas. À l'intérieur de ce trou se trouve un bouton. Prenez un stylo fin ou un petit tournevis (un objet cylindrique de 3 mm de diamètre peut convenir) et appuyez sur le bouton avec l'objet pendant un moment. Vous pouvez voir sur l'image la position du [bouton reset](#) :



- Dans le même temps, allumez l'écran MB avec ON. Attendez 3 à 4 sec jusqu'à ce que la LED de la fiche RJ 45 commence à clignoter. Ensuite, téléchargez le FW avec l'utilitaire FW.



ATTENTION : La désignation de fichier *blk désigne un fichier FW complet. Utilisez uniquement des fichiers mis à disposition par Saia-Burgess Controls AG et destinés au panneau PCD7.D4xx.

6.2 Reset / réinitialiser l'appareil à ses réglages d'usine

Dans certains cas spéciaux, le bouton reset peut être utilisé pour réinitialiser entièrement l'écran MB et rétablir les réglages standards en sortie d'usine.

Quand cette fonction peut-elle être utile ?

Quand par exemple, pour une connexion FTP avec le serveur local, le fichier local voulu est copié dans le mauvais répertoire ou si des données nécessaires pour afficher le menu d'installation ont été involontairement supprimées. L'erreur la plus fréquente est l'affichage du message « **uBTerminal not found** » alors que l'écran est inchangé. Dans ce cas-ci faites comme suit :

1. Switch off the MB panel with OFF
2. Activez le bouton reset (voir paragraphe "1.2 Définition des fiches d'alimentation" page 1-2 et "6.1.2 Téléchargement fiable de micrologiciel via USB" page 6-1). dans la zone supérieure de la protection arrière en appuyant sur le bouton. Allumez en même temps le panneau MB. Après environ 30 secondes, le panneau passe en mode de réinitialisation.
3. Relâchez le bouton de réinitialisation lorsque l'écran affiche le message « Booting Up » et attendre.
4. Il est possible que vous deviez attendre 1 à 2 minutes. Pendant ce temps, la FW réinstalle toute l'organisation de la mémoire et recrée tous les fichiers nécessaires pour réglages standard. En conclusion, l'écran MB est automatiquement redémarré et il vous sera demandé de recalibrer l'écran tactile. Calibrez-le et le système sera entièrement recréé.

7

6.3 Rétro-éclairage

La durée d'allumage du rétroéclairage peut être réglée manuellement. Cette fonction aide à économiser l'énergie. Si le rétroéclairage est désactivé, vous pouvez économiser env. 3/4 Watt. La **durée de vie** du rétroéclairage s'allonge.

Durée de vie du rétroéclairage

La durée de vie **normale** du rétroéclairage (à 25 °C) est définie selon env. 50 Kh. Ceci correspond à une durée d'allumage perpétuel de 5 ans. Cette valeur est toutefois **rapidement abaissée** (à sa moitié ou moins) si la température de fonctionnement est de 10 °C ou moins. Pour l'utilisateur, il est nécessaire de penser à ceci et d'ajuster la valeur de durée de disponibilité du rétroéclairage de manière correspondante.

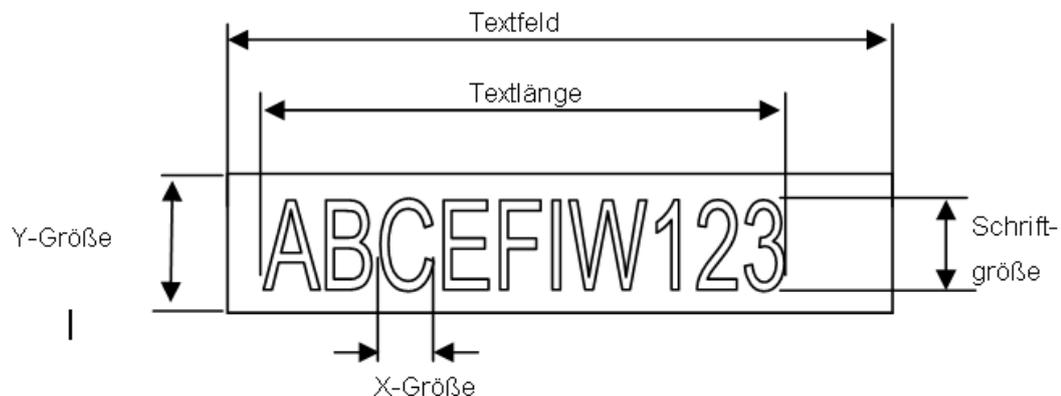
6.4 Polices de caractères supportées par l'écran MB PCD7.D4xx

Polices de caractères standard disponibles pour l'écran MB

Polices et formats	TAILLE DE POLICE						
	10	12	14	16	20	24	36
Arial	x	x		x	x	x	x
Arial Bold			x		x	x	x
Courier New		x		x	x		
Courier New Bold			x		x		
Tahoma		x		x	x	x	
Tahoma Bold			x		x	x	

Calcul de la marge de manoeuvre indiquée :

Champ de texte simple, champ de texte à plusieurs lignes, champ de traitement pour champ de texte et bouton avec texte.



Définitions :

Taille de police : taille de caractère (taille de caractère en pixels)

Taille Y : Taille du symbole graphique (en pixels)

Taille X : Largeur d'un signe

Longueur de texte : Longueur d'un texte d'une ligne

Champ de texte : Longueur du painter

Recommandations générales pour les **champs de texte** (vous trouverez des infos dans l'aide en ligne de la première version d'éditeur web)

Il est recommandé d'utiliser des champs de texte supérieurs d'environ 20% à la taille représentée en Editor. Pour déterminer la longueur de champ de texte, vous pouvez également faire un rapprochement avec le tableau ci-dessous pour les tailles x min. ou max..

Recommandations générales pour la taille Y par rapport à la taille et le format de police

Règle de base : le texte doit être À L'INTÉRIEUR des contours

Pour les boutons et les champs de traitement, un ombrage de 2 pixels est ajouté (à l'intérieur pour les contours de bouton et à l'extérieur pour les champs de traitement).

Polices de caractères supportées

Si le texte du champ de traitement est trop grand, il entre en interférence avec le rebord et l'ombrage 3D.

Ce faisant, les rebords suivants doivent être pris en compte dans les plans :

- Champs de texte simples et autres avec plusieurs lignes : $2 \times$ largeur de rebord + 1
- Boutons : $2 \times$ largeur de rebord + 5
- Champs de traitement $2 \times$ largeur de rebord + 5

	Font size	y Size	min x Size	max x Size
Arial	36	41	7	36
Arial	24	28	7	24
Arial	20	23	6	20
Arial	16	19	3	16
Arial	12	15	3	12
Arial	10	12	3	10
Arial Bold	36	41	9	35
Arial Bold	24	28	7	23
Arial Bold	20	23	6	20
Arial Bold	14	16	4	15
CourierNew	20	23	12	12
CourierNew	16	19	10	10
CourierNew	12	14	7	7
CourierNew	10	12	6	6
CourierNew Bold	20	23	12	12
CourierNew Bold	14	17	8	8
Tahoma	24	29	5	24
Tahoma	20	25	4	20
Tahoma	16	20	4	16
Tahoma	12	15	4	12
Tahoma	10	13	3	10
Tahoma Bold	24	29	7	29
Tahoma Bold	20	25	6	24
Tahoma Bold	14	17	4	17

6.5 Police de caractère spéciale Unicode

6.5.1 Généralités

L'utilisateur peut en outre ajouter des polices de caractère par ex. nécessaires pour certaines langues ou des polices de caractère/formats/tailles spéciales non prévus en version standard dans l'écran MB.

Ces langues comprennent par ex. : le russe, le grec, le chinois, le japonais, le coréen,

Ces polices de caractères comprennent par ex. : Comic sans MS, Charleworth, Book Antica, Century, Trebuchet, Verdana

Toutes ces polices permettent d'utiliser différentes tailles comme 10, 12, 14 ... ou des formats comme simple (ou normal), gras

Polices de caractère et polices de caractère unicode : <http://www.sbc-support.ch> → Product Info → HMI → Web-Panel PCD7.D4xxx → Additional information for Sales Companies (restricted Area).

7

Des fichiers avec des polices de caractères pour des langues spéciales ou des polices de caractère non compris dans la liste peuvent également être installés sur un écran MB. Contactez à ce sujet le service sbc.

Afin de garantir que tous les caractères sont supportés, nous vous recommandons d'utiliser la police de caractère Arial. Cela vaut en particulier pour les langues avec un grand nombre de caractères comme par exemple le chinois.

En outre, des fichiers unicode avec des polices de caractère (.btf) générées et mise à disposition par Saia-Burgess sont utilisés. Le micrologiciel parcourt les lieux suivants en faisant une recherche selon les polices de caractère :

INTFLASH/FONT

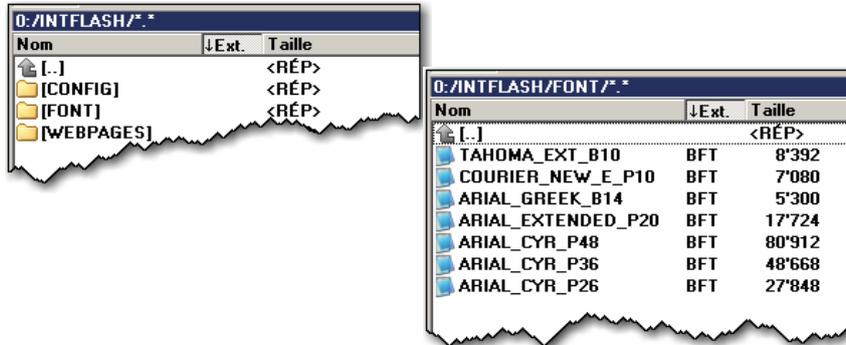
Un fichier avec des polices de caractères contient des données pour une chaîne de caractère continue. Si par exemple le grec et le cyrillique sont nécessaires, ces deux fichiers doivent être chargés : un avec l'alphabet grec et un autre contenant l'alphabet cyrillique.

La taille d'un tel fichier de police de caractère ne doit pas dépasser 128 Ko.

(En chinois, il existe beaucoup de fichiers avec différentes tailles de police de caractère pour couvrir tous les caractères.)

Police de caractère spéciale Unicode

Si un fichier de police est trouvé, il est enregistré. Jusqu'à 65 fichiers max. peuvent être enregistrés. Dès qu'un caractère est nécessaire, ce fichier de police est ouvert et les données du caractère sont affichées. Les données sont conçues pour l'utilisation ultérieure.



7

- Nom des fichiers de police de caractère : 24 caractères ASCII max. sans espace (y compris terminaison de fichier)
- Installation de fichiers de police de caractère : Copiez les fichiers sur le serveur FTP de l'écran MB en passant par une connexion FTP
- Polices de caractère chinois : 12 est la taille de police lisible la plus petite.

6.5.2 Multi-langues : Exemple

→ Passage à une autre langue via le bouton (définir variable en cas de bouton de souris ap-puyé)

Exemple : Traduire « Happy Birthday » en tchèque à l'aide du type « HTML TAG ».

Le tchèque nécessite une extension des caractères européens pouvant être téléchargée en se connectant sur le site de soutien de SBC.

Mode opératoire :

- Copiez le(s) fichier(s) de polices de caractère Unicode .bft avec le jeu de caractères européens étendu dans INTFLASH/FONT (voir paragraphe "6.1 Mise à jour micrologiciel" page 6-1).
- Web-Editor : créez un texte statique « Happy Birthday » et choisissez un « HTML TAG » comme type de source.
- Sous la carte d'enregistrement pour les réglages de position « Text Positions Advanced » : Si vous utilisez des polices de caractère exotiques (comme le katakana, le chi-nois ...) nous vous recommandons de préserver les réglages standard pour la position de texte (non centré, non cadré)
- Pour certains types de police de caractère tous les caractères Unicode ne peuvent pas être représentés. Nous recommandons d'utiliser les polices de caractère type « Arial Unicode MS » ou « MS Sans Serif » parce qu'ils sont bien adaptés pour les caractères Unicode.

7



Ne traitez pas directement un fichier CSV dans l'éditeur S-Web Editor parce que la fenêtre de texte de l'éditeur S-Web Editor enregistre le fichier CSV en mode ASCII. Vous pouvez par exemple utiliser Notepad pour traiter vos fichiers CSV (ou un autre éditeur de texte permettant de sauvegarder les fichiers en format Unicode). Dans la fenêtre de dialogue Note-pad « Save As », vous pouvez sélectionner l'entrée « Unicode » sous « Encoding » dans le menu déroulant. Utilisez le format « Texte Unicode » dans MS Excel.

Si vous avez enregistré vos fichiers CSB en format Unicode et si vous avez sélectionné dans votre HMI une police de caractère permettant de représenter les caractères Unicode, alors les séries Unicode devraient s'afficher correctement. Vous n'avez pas besoin d'effectuer d'autres réglages dans l'éditeur S-Web Editor si vous voulez utiliser Unicode.

Police de caractère spéciale Unicode



Web-Editor : Créez un bouton avec les paramètres d'action suivants « Actions Set Variables » :

le type est le « Container », le nom est « @LANGUAGE » et ensuite le fichier Unicode .csv.

7



Nous recommandons de copier les fichiers .csv sous INTFLASH/ Webpages/... dans le ser-veur local du panneau de micronavigateur.

→ Au sujet de l'affichage multilingue, veuillez également lire « Multilingual HMIs » sur l'aide en ligne du Web-Editor.

6.5.3 Analyse de polices de caractère, tailles de caractère ou formats de documents erronés

- 1 Arial, même format, **garder** la taille
- 2 Arial, simple, **garder** la taille

Si la taille n'est pas disponible pour Arial :

- 3 même type de caractère, même format, **réduire la taille à la suivante possible**
- 4 même type de police de caractère, simple, **réduire la taille à la taille inférieure la plus proche possible**

Si aucune taille de caractère plus petite n'est possible pour cette police de caractère :

- 5 Arial, même format, **réduire la taille à la taille inférieure la plus proche**
- 6 Arial, simple, **réduire la taille à la taille inférieure la plus proche**

Si aucune police de caractère plus petite n'existe pour Arial :

- 7 Arial, même format ou simple, **utilisez la taille de caractère la plus petite possible**

Si vous remplacez une police de caractère, elle est protocolée dans le fichier log (Voir paragraphe "4.3.5 Log" page 4-9).

7

6.5.4 Editeur Web

Les jeux de caractères unicode sont disponibles :

- via le type de source « HTML TAG » dans l'éditeur web et via un fichier .CSV.
- via une saisie de texte directe dans l'éditeur web comme chaîne. Dans ce cas-ci aucun fichier .CSV n'est nécessaire. N'importez aucun projet de Web-Editor créé avec Microsoft Windows en utilisant un set de caractères Unicode A dans un autre projet Windows créé avec un set de caractères Unicode B.

Fonctions spéciales internes

7

6.6 Fonctions spéciales internes

6.6.1 Variable de Conteneur pour écran MB WVGA

Le fichier de configuration UBTERMINAL.TXT n'est pas accessible via la connexion FTP, parce que ce fichier se trouve dans le sous-répertoire (protégé en écriture) / PLC_SYS/CON-FIG/.

Les conteneurs permettent à l'application d'échanger des données avec le micrologiciel. Toutes les variables de conteneur ont le préfixe « uBT_ ». Faites attention aux majuscules/mi-nuscules !!

Config. fichier saisie	Conteneur (Source HN 10.03.10)	Type	Standard	Valeur min Longueur min	Valeur max Longueur max	Description
R/W	uBT_AlarmFrequency	Chaîne de valeurs décimales	1000	125	8000	Réglage de fréquence de l'alarme acoustique (Hz) (arrondie à 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000) Réglez avant d'utiliser l'alarme. La modification de la fréquence pour une alarme exécutée ne s'applique qu'à partir de l'alarme suivante.
No	uBT_AlarmStart	Chaîne de valeurs décimales	0	0	30000 = 30 sec.	Définissez une valeur pour démarrer ou arrêter l'alarme acoustique pulsée. L'alarme acoustique peut être démarrée en réglant la durée d'intervalle (0 à 30'000 msec.) du signal pulsé. Un ratio impulsion/pause de 50% est employé, cad. que la durée d'impulsion est égale à la durée de pause. Les modifications alors que l'alarme est en fonctionnement sont ignorées. Cependant, régler sur 0 per-met une extinction immédiate. L'alarme s'arrête aussi immédiatement lorsque vous touchez l'écran.
R/W	uBT_AlarmVolume	Chaîne de valeurs décimales	10	0	20; 100%	Niveau sonore de l'alarme acoustique (0 à 20). Une modulation de largeur d'impulsion étant em-ployée, ce réglage a un effet sur la hauteur perçue du son de l'alarme. Réglez avant d'utiliser l'alarme ! Les modifications du niveau sonore lorsque l'alarme est exécutée ne s'appliquent que lors de l'alarme suivante.
R/W	uBT_AutoRepeat	Chaîne de valeurs booléennes	0	0	1	Via panneau Soft Input Panel SIP (clavier sur l'écran) Utilisez : Clavier SIP AutoRepeat marche (1), arrêt (0)

Config. fichier saisie	Conteneur (Source HN 10.03.10)	Type	Standard	Valeur min Longueur min	Valeur max Longueur max	Description
No	uBT_BackLight	Chaîne de valeurs booléennes	1	0	1	Lire/écrite 1, 0 → télécommande rétroéclairage ARRÊT. Le rétroéclairage est éteint si la valeur était de « 1 » avant. Toucher l'écran permet de rallumer le rétroéclairage immédiatement. Lire/écrite 0, 1 → télécommande pour rétroéclairage MARCHE. Le rétroéclairage est allumé si la valeur était de « 0 » auparavant. L'extinction peut être effectuée avec un décalage. Commande à distance via PPO ← → uniquement couplage de conteneur. <i>Utilisation pour Painter p. boutons et champs de traitement non supportée.</i>
No	uBT_BackLightOn	Chaîne de valeurs booléennes	1	0	1	Commande directe du rétroéclairage par saisie dans ce conteneur (1 : marche, 0 : arrêt). L'état du rétroéclairage passe à lecture. Le conteneur est fixé par l'activation du rétroéclairage en tou-chant l'écran et réinitialisé après extinction avec uBT_BackLightTimeout. Domaines d'utilisation : Surveillance à distance et commande à distance via PPO ← → couplage de conteneur, contrôle d'utilisateur local directement sur le terminal via Painter pour les boutons (bouton de souris pressé, bouton de souris relâché) et localement via Painter pour les champs de traitement dans le projet web.
R/W	uBT_BackLightTimeout	Chaîne de valeurs décimales	15	0	5000	Temps (min) jusqu'à extinction du rétroéclairage. En touchant l'écran ou en allumant via le conteneur, le rétroéclairage s'enclenche et le compte à rebours démarre. Valeur=0 : aucune surveillance en différé du rétro-clairage. Dans ce cas-ci, le rétro-clairage reste allumé en permanence.
Read only	uBT_BooterVersion	Chaîne de texte ANSI	Chaîne de version actuelle	0	8	Version de chargeur de micrologiciel Lecture de chaîne uniquement
Read only	uBT_ConfigType	Chaîne de texte ANSI	Type de config. act.	0	24	Type de configuration Lecture de chaîne uniquement
R/W	uBT_DefaultGateway	Chaîne adresse IP	0x00 00 00 00	*	*	Lire/écrite adresse IP du portail dans le sous-réseau utilisé (position forcée, écrase le standard). * Réglage sur 0 : Position forcée désactivée. Pour le réglage=0 : selon le routeur utilisé, les adresses externes étant hors du sous-réseau ne peuvent pas être atteintes. En cas de modification du réglage, un redémarrage est nécessaire. Les connexions FTP sont perdues ce faisant.
No	uBT_DispResolution	Chaîne de texte ANSI	<Screen width> <Screen height> <Color depth>	0	16	Infos sur la résolution Lecture de chaîne uniquement

Fonctions spéciales internes

7

Config. fichier saisie	Conteneur (Source HN 10.03.10)	Type	Standard	Valeur min Longueur min	Valeur max Longueur max	Description
Yes	uBT_DisplayRotation	UTF8 (1) !!! Chaîne de texte	0° (0x30 C2 B0)	0°	270°	Rotation 0°, 90°, 180°, 270° En cas de modification, il est nécessaire de redé-marrer. Les connexions FTP sont ainsi perdues. !!!! 1) Dans certaines conditions, l'affichage direct d'UTF8 n'est pas supporté par le client FTP. L'affichage est tourné « tel quel », ce faisant l'écran peut éventuellement ne pas être entièrement retrié-senti en cas de graduation automatique. En cas de fonction de changement d'échelle acti-vée, la graduation de l'écran non rotatif est préser-vee en cas de rotation. Le calibrage de l'écran tourné correspond à celui de l'écran non tourné. Pour modifier le calibrage, veuillez retourner à l'écran non tourné.
R/W	uBT_EnableCache	Chaîne de valeurs booléennes	1 (actif)	0	1	Le fichier cache est utilisé (1), 0 aucun fichier cache pour tous les fichiers de visualisation qui ne sont pas des images. Les fichiers sont cachés pour la première fois dès qu'ils sont utilisés. Indépendamment du réglage local de fichier, les fichiers sont recherchés en premier lieu dans la mémoire cache. La mémoire cache est supprimée lors du démarrage et en cas de saut d'URL. Les fichiers d'image sont décompressés et mis en cache dans un cache vidéo séparé toujours activé. Ce cache vidéo est supprimé lors du démarrage, en cas de sauts URL et toujours quand trop de fichiers ont été chargés. Ce faisant, tous les fichiers néces-saires sont rechargés et décompressés.
R/W	uBT_EnableSIP	Chaîne de valeurs booléennes	1 (actif)	0	1	Read/write SIP → Choix du panneau Soft Input Pa-nel (clavier virtuel) Write 0 → SIP est désactivé. Les claviers virtuels sont désactivés Write 1 → SIP est activé. Les claviers virtuels (al-phanpad.leq et keypad.leq) sont activés.
No	uBT_FlashStatus	Chaîne de valeurs décimales	0	0	255	INTFLASH État 20: Appareil disponible, aucun système de fi-chier État 21: Appareil disponible, système de fichiers OK État 22: Appareil disponible, erreur création de système de fichiers État 23: Appareil disponible, création de système de fi-chier en cours État 24: Appareil disponible, compression du secteur flash en cours État -1: Erreur inconnue
R/W	uBT_FocusBorderWidth	Chaîne de valeurs décimales	2	0	5	Dans l'affichage du Painter pour les champs de trai-tement et les boutons, un cadre de focalisation rec-tangulaire montre l'activation. Ce réglage est utilisé pour la largeur de lignes (pixels) du cadre de focalisation : 1-5 0: Le cadre de focalisation s'éteint.
R/W	uBT_InactivityPollTime	Chaîne de texte ANSI	0	0	5	Réglage pour l'écran tactile / inactivité de clavier (1), éteint à 0. Pour passer à des sollicitations d'écrans tactiles/de claviers tactiles moins fréquents.

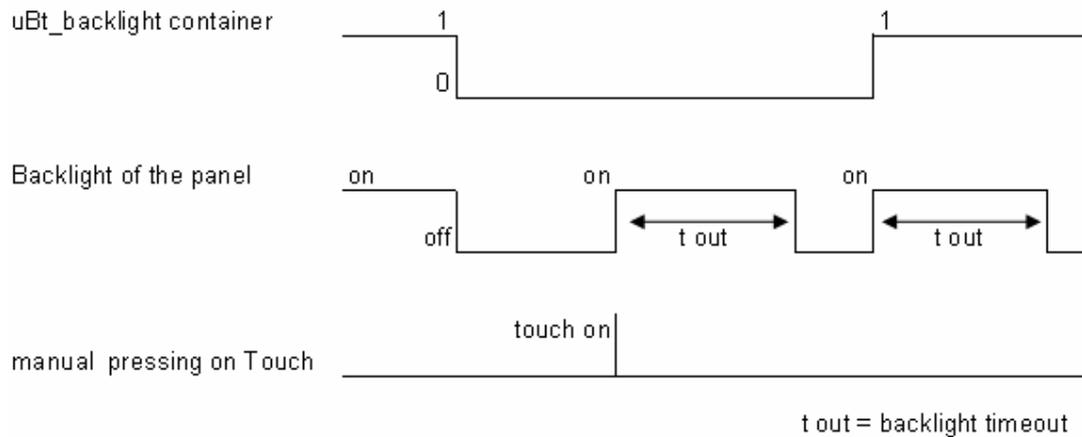
Config. fichier saisie	Conteneur (Source HN 10.03.10)	Type	Standard	Valeur min Longueur min	Valeur max Longueur max	Description
No	uBT_IntFlashStatus	Chaîne de valeurs décimales	0	0	255	État de la mémoire flash interne 20 : Appareil disponible, aucun système de fichier 21 : Appareil disponible, système de fichier OK 22 : Appareil disponible, erreur création de système de fichier 23 : Appareil disponible, création de système de fichier en cours 24 : Appareil disponible, compression de secteur flash en cours -1 : Erreur inconnue
R/W	uBT_IntroGraphicName	Chaîne de texte ANSI	SBCSU Grande.gif	0	20	Graphique de démarrage
R/W	uBT_IntroGraphicXPos	Chaîne de valeurs décimales	100	0	639	Position du graphique de démarrage (position horizontale depuis la gauche)
R/W	uBT_IntroGraphicYPos	Chaîne de valeurs décimales	50	0	479	Position du graphique de démarrage (position verticale, en descendant depuis le haut)
R/W	uBT_IntroText	Chaîne de texte ANSI	Bienvenue	0	32	Texte de démarrage
R/W	uBT_IntroTextXPos	Chaîne de valeurs décimales	350	0	639	Position du texte de démarrage (position horizontale depuis la gauche)
R/W	uBT_IntroTextYPos	Chaîne de valeurs décimales	300	0	479	Position du texte de démarrage (position verticale vers le bas en partant du haut)
R/W	uBT_TCPIPAddr	Chaîne adresse IP	0xC0A8 0C 5A: 192.168 12.90	*	*	Lirelécrite l'adresse TCP/IP du terminal (adresse propre) à l'intérieur du sous-réseau utilisé. * En cas de modification du réglage : Un nouveau démarrage est nécessaire. Les connexions FTP sont perdues.
No	uBT_IsTSPresent	Chaîne de valeurs décimales	Valeur actuelle	0	255	Un écran tactile a été reconnu (1). En cas de valeur 0, le calibrage est/ a été sauté lors du démarrage.
R/W	uBT_LcdContrast	Chaîne d'énumérations décimales	10	0	20: 100%	Réglage de contraste et de luminosité du rétroéclairage (0:20). Une valeur plus grande signifie plus de luminosité.
R/W	uBT_LocalFileSearch	Decimal list string	Local be-fore-re-mote (1)	0	2	Mode de recherche pour recherche de données lo-cales 0 : ne parcourir aucun fichier local 1 : parcourir les fichiers locaux avant les fichiers à distance 2 : parcourir les fichiers à distance avant les fichiers locaux
No	uBT_MACAddr	Chaîne de texte ANSI		0	20	Adresse MAC propre (lecture uniquement)
No	uBT_MultiKeyValue	Chaîne de texte ANSI	0	0	1	Conteneur non disponible Clavier SIP externe affichage multi-key (1). Pour 0 : Combinaisons multiples de touches non activé
R/W	uBT_SBusAddr	Chaîne de valeurs décimales	10	0	253	Adresse Sbus propre

Fonctions spéciales internes

7

Config. fichier saisie	Conteneur (Source HN 10.03.10)	Type	Standard	Valeur min Longueur min	Valeur max Longueur max	Description
R/W	uBT_ScaleMode	Chaîne d'énumérations décimales	Auto (0)	0	2	Réglage pour mode augmentation de graduation Auto (0) : Les aperçus de taille plus petite sont auto-matiquement ajustés aperçu après aperçu à la taille de l'écran du terminal. Les aperçus QVGA sont agrandis à la taille complète des terminaux VGA (agrandissement double à l'horizontale et à la verti-cale avec doublage des pixels). VGA (1) : Position forcée pour VGA sans augmentation d'échelle des aperçus de petite taille. L'augmentation d'échelle sur les terminaux VGA est ainsi éteinte. QVGA (2) : Contraint une augmentation d'échelle avec doublage des pixels sur les terminaux VGA. Le réglage entre en vigueur au passage à l'aperçu suivant, au saut URL suivant ou au redémarrage.
Read only	uBT_SerialNumber	Hex. ou déc.		0	8	Numéro de série (lecture uniquement)
No	uBT_Setup	Texte	-	-	-	Saisie de « show » (faire attention à l'écriture en majuscule/minuscule). Une fenêtre pop-up avec menu setup s'ouvre dans le terminal.
R/W	uBT_SubNetMask	Chaîne adresse IP	0xFF FF FF 00	*	*	Lire/écrite un masque de sous-réseau du sous-réseau utilisé par le terminal. * Redémarrage nécessaire en cas de modifications Les connexions FTP se perdent.
Read only	uBT_Version	Chaîne de texte ANSI	Chaîne de version actuelle	0	32	Lecture de chaîne de micrologiciel/uniquement
R/W	uBT_RtcDate	Chaîne de version actuelle				La date renvoie à l'heure en temps réel sur l'écran MB (l'heure en temps réel HTR doit être activée dans le menu d'installation)
R/W	uBT_RtcTime	Chaîne de texte ANSI				L'heure renvoie à l'heure en temps réel sur l'écran MB (l'heure en temps réel HTR doit être activée dans le menu d'installation)
* en général, des adresses IPv4 privées sont utilisées. Les paramétrages de base sont : - 1 x classe A avec masque de sous-réseau 10.x.x.x et masque 255.0.0.0 – des parties peuvent également être utilisées - 16 x classe B avec masque de sous-réseau 172.16.x.x à 172.31.x.x et masque 255.255.0.0 – des parties ou des combinaisons peuvent également être utilisées - ou 256 x classe C avec masque de sous-réseau 192.168.0.x à 192.168.255.x et masque 255.255.255.0 - Il est également possible d'utiliser des combinaisons						

6.6.2 uBT_BackLight diagramme de conteneur



6.6.3 Conteneur uBTerminal supplémentaire pour fonction « Save logs to File »

7

Nom du conteneur	Standard	Signification	Accès
uBT_TrendPath		Chemin d'accès dynamiquement lié	lecture uniquement
uBT_TrendDevice	INFLASH	Dispositif d'économie d'énergie	lecture uniquement
uBT_TrendDir	WEBPAGES/ TRENDLOGS	Sous-répertoire pour sauvegarder toutes les trends	lecture
uBT_TrendSDFlash	0	0: INTFLASH (WVGA) 1: SLOFLASH* (*pas pour cet écran MB)	lire/écrire
uBT_TrendPrefix	TR	Préfixe nom de fichier, max. 5 caractères	lire/écrire
uBT_TrendSave		Fichier sauvegardé en dernier	lecture uniquement
uBT_TrendLoad		Fichier chargé actuellement	lire/écrire
uBT_TrendSelect	Dernier fichier dans le ré-pertoire	Fichier sélectionné actuellement. Lors de la sauve-garde d'un trend, la valeur est définie avec le nom de fichier sauvegardé	lire/écrire
uBT_TrendOldest	Modification du conteneur uBT_TrendSelect. Utilisé pour les actions avec bouton	Sélectionner le fichier le plus ancien	écriture seulement
uBT_TrendNewest		Sélectionner le fichier le plus récent	écriture seulement
uBT_TrendPrev		Sélectionner le fichier précédent	écriture seulement
uBT_TrendNext		Sélectionner le fichier suivant	écriture seulement
uBT_TrendDelAll		Utiliser pour les actions avec bouton.	Delete all files in the directory
uBT_TrendDelSel	Delete currently selected file		écriture seulement
uBT_TrendDelLast	Delete last-saved file		écriture seulement
uBT_TrendDelOld	Delete all files which are older than the selected file.		écriture seulement

➔ Pour l'exemple du macro S2F minimal en ligne pour l'écran MB « MB_OnlineTrendMini-mal_5_13_01.esm »
 Voir paragraphe "8.8 Macros de trend pour écran MB avec « save log to files »" page 8-5.

Liste des alarmes de la boîte de messages

6.7 Liste des alarmes de la boîte de messages

Messages	Commentaires
Out of memory dans le disque RAM	Peut être affiché si un fichier (la plupart du temps un .gif) est trop gros. Panneau VGA MB : < 256 Kb (voir également paragraphe "8.6 Messages d'erreur étendue pour le panneau WVGA" page 8-5)
Langue	
Failed to parse .csv	Pas de mémoire disponible pour les analyseurs syntaxiques d'un fichier .csv
LR: out of memory! Or out of memory for language resource	Pas de mémoire disponible pour les analyseurs syntaxiques d'un fichier .csv. Ou la taille de mémoire nécessaire totale est > à 512 Ko (voir également paragraphe "8.6 Messages d'erreur étendue pour le panneau WVGA" page 8-5)
Failed to initialize LR heap!	La mémoire pour le fichier .csv est initialisée pour chaque analyseur syntaxique d'un fichier. Ce message signifie que le processus a échoué.
Mémoire	
Failed to initialize heap 1	Les objets Painter et la liste des PPO actuels sont attribués à Heap 1. Ce Heap est supprimé après chaque saut -teq
Out of memory in heap 1	La taille de mémoire totale utilisée par les Painters est > à 1536 Ko (voir paragraphe "8.6 Messages d'erreur étendue pour le panneau WVGA" page 8-5)
Failed to initialize heap 2	Variable de conteneur, tags Html, tableau TCR + source & sortie d'objet de trend online sont sauvegardés dans le Heap 2. Ce Heap est initialisé à chaque saut URL
Out of memory in heap 2	La taille totale de mémoire utilisée par les tags html et les variables de conteneur est > à 1024 Ko. La cause la plus probable de ce message est un trop grand nombre de trends offline actives. → peut être affiché pour les trends online et offline
Out of memory in heap 3	→ Affiché la plupart du temps en cas d'un trop grand nombre de points de données. Trends hors ligne, événement d'alarme, log HD et trend online sont enregistrés dans le Heap 3. La taille totale de mémoire utilisée par les données de trend offline et le HD-Log est > à 1280 Ko (voir paragraphe "8.5 Quelques règles concernant les images gif" page 8-2) Avant d'utiliser des trends, vous devez calculer les besoins en mémoire. Trends en ligne : Si une période de mise à jour des points de process (paramètres Web Editor) ≤ 1000 milliseconde → (durée de sau-vegarde en sec.) × (nombre total trends) × (taille d'un point de données → 28 os) Exemple : 4200 sec. × 4 trends × 28 os = 470 Ko Trends offline : Les macros des trends hors ligne (avec ou sans fonction « save to file »). Évitez un gel des lignes de trends en appuyant sur le bouton Supprimer (Clear) dans la macro en cas d'apparition du message « out of memory in heap 3 » afin d'assigner de la mémoire au Heap 3. Vous pouvez ensuite charger les fichiers sui-vants.
Objet	
Maximum number of object reached!	Le nombre maximal d'objets (par ex. boutons, rectangles etc.) dans un aperçu .teq a été dépassé. Objets maximum = 512 → Voir définition d'un objet au paragraphe "8.3 Définition d'un objet dans le Web-Editor" page 8-2.
PPO	
OrderValues on remote host has failed !	Consultation de la liste des PPOs actuels pour l'hôte à distance échouée.
ReadFile on remote host has failed !	Le polling régulier du PPO a échoué.
Communication	
buffer OVF in Spider_fileReadln()!	When loading the file, more data was received that the buffer is able to accept.
Range is null!	Range of a bar diagram was incorrectly calculated.
TCR	
buffer OVF in Spider_fileReadln()!	Les limites min/max d'une valeur TCR ont été dépassées.
Range is null!	Valeur non valable pour un TCR, par exemple « aa » pour l'heure.
TEQ	
Reading UTF string failed	Apparemment, la fin du fichier a été atteinte au cours de la lecture d'une chaîne.

7 Manipulation : Mesures de précaution

7.1 Écran tactile verre

L'écran tactile résistant à la pression, vous pouvez effectuer des actions en appuyant sur l'écran - avec le doigt ou un stylet. Veuillez en aucun cas n'utiliser d'objet à rebords pointus, ceux-ci peuvent endommager durablement l'écran tactile.

La pression nécessaire pour activer l'affichage est prédéfinie et ne peut pas être modifiée.

Ne frappez jamais violemment sur l'écran tactile car celui-ci comprend, en plus des deux couches de l'écran tactile, une couche de verre pouvant être détruite par un trop grand choc.

7

7.2 Informations à propos des LCDs dans l'affichage d'écran MB

Le liquide de l'affichage LCD contient un produit irritant. Si ce liquide entre en contact avec votre peau, rincez la zone touchée pendant au moins 15 minutes sous l'eau courante.

Si le liquide de l'affichage LCD entre en contact avec vos yeux, rincez-les au moins 15 minutes sous l'eau courante et prenez rendez-vous avec un médecin.

Caractéristiques de l'affichage LCD

Les couleurs et la luminosité des différents panneaux MB sont des caractéristiques individuelles et peuvent différer légèrement d'un affichage à l'autre.

7.3 Entretien

Ces terminaux avec affichage ont été développés pour un fonctionnement continu sans entretien.

Recommandations de nettoyage de la surface de l'écran MB.

Les produits nettoyants abrasifs et/ou les objets de nettoyage pouvant endommager ou rayer la surface de l'écran MB doivent être évités !

Utilisez de l'alcool dénaturé que vous appliquerez avec un chiffon propre et doux.

Nettoyez enfin avec de l'eau claire et un chiffon propre et doux (recommandé)

7

Lorsque vous nettoyez, faites attention à ce qu'aucun liquide ne puisse entrer à l'intérieur de l'écran. Résiste aux substances chimiques conformément à DIN 42 115.

8 Recommandations générales sur Web-Editor 5

8.1 Dans les « configurations de projet »

→ Choisissez une police de caractère standard devant être utilisée dans la plupart des projets !

8.2 Dans le projet Web Editor (informations générales)

- Il est recommandé d'utiliser des champs de texte qui dépassent la taille représentée dans l'éditeur jusqu'à 20 %. Vous trouverez des détails au paragraphe "6.4 Polices de caractères supportées par l'écran MB PCD7.D4xx" page 6-3.
- lMasterSaia5_xx_xx.jar est nécessaire pour représenter un site web sur l'écran MB.
- Le fichier .tcr est le seul fichier pouvant être intégré dans le projet de serveur web (.wsp). Tous les autres fichiers de projet peuvent être copiés dans la mémoire flash (PLC ou serveur local de l'écran MB) sous INFLASH/webpages/.
- Ajouter des polices de caractère Unicode → allez sur : <http://www.sbc-support.com> → Product Info → HMI → Web-Panel PCD7.D4xxx → Additional information for Sales Companies (restricted area)
- Si la bonne police de caractère est dans la liste → veuillez contacter le service d'assistance PCD à Morat. Nous serons heureux de vous aider.
- Le nom d'offset du conteneur (nom de conteneur) ne doit pas comporter d'« under-line » ni de signe @ (donc pas : PDP-ADDRESS+@COFF_container-name@,PDP-FORMAT)
- Pensez-y : Le suffixe pour offset de conteneur est ,d pour décimal et ,k pour le format HH:MM
- Utiliser des « Online Trends Macros » avec le bon horodatage : Le serveur d'heure doit être ACTIVÉ dans le menu d'installation.
- Calcul des besoins en mémoire : voir paragraphe "6.7 Liste des alarmes de la boîte de messages" page 6-16 et "8.5.3 Décompression des fichiers gif : Évaluation/calcul" page 8-4.
- Angle de vision : La surface (plaque façade du panneau) dépasse l'écran de quelques millimètres. Pour cette raison, veuillez laisser un cadre de 4-5 pixels libres autour de l'aperçu (noir)
- PPO : → Nombre d'objets par page : Testé avec 1024 objets (1024 objets avec 3 flags par objet = 3072 flags)
- PPO : → Nombre de registres par page : Testé avec 475 registres
- Le nombre maximum d'objets (Painter) par page est 512
- Projet configuration → html graduel : Définissez les HTML pour lesquels le HMI est ajusté pour un facteur défini pendant la durée de fonctionnement. Par exemple, vous pouvez mettre votre HMI à une échelle de 200% sans devoir modifier les aperçus TEQ. MicroBrowser ajuste les aperçus TEQ pendant la durée de fonctionnement si vous entrez votre nouveau fichier « échelonnable » en URL plutôt que l'html standard.
Exemples : Un facteur 2.000000 signifie 200% de 640 × 480, à savoir 1280 × 960; un facteur < 1 (< 100%) n'est pas adapté pour les applications avec un écran MB.

8.3 Définition d'un objet dans le Web-Editor

- Un objet est un texte statique, une inscription à plusieurs lignes, une ligne, un rectangle, une ellipse, un polygone, un champ de traitement, un bouton ou un diagramme à barres. Les macros contiennent de nombreux objets (une trend offline contient 44 objets).

8.4 Manipulation

- Écran tactile : Le matériau de base de l'écran tactile est le verre. C'est pourquoi il ne faut pas toucher l'écran avec un tournevis ou des objets durs pouvant endommager l'écran. Pour effectuer des opérations, utilisez uniquement votre doigt ou un stylet de saisie spécial.
- Autres : Utilisez un outil approprié pour réinitialiser le matériel (voir paragraphe "6.2 Reset / réinitialiser l'appareil à ses réglages d'usine" page 6-2). N'utilisez pas de trombones de bureau ou de clous, mais appuyez doucement sur le micro-bouton avec une mèche Ø 3 mm.

8

8.5 Quelques règles concernant les images gif

- Les trois indications d'heure sur l'affichage de temps de l'écran MB sont :
 - Repaint du cache vidéo
 - **Décompresser dans le cache vidéo en cas de saut URL et après démarrage (presque linéaire avec nombre de pixels). Voir paragraphe 7.3.1.**
 - Durée de transfert de données via le lien quand non local
- En cas de taille totale équivalente pour les fichiers gif, 1 grande image (max 512 Ko) est mieux que 2 petites. Taille max. recommandée 798 × 598 pixels (un pixel libre en bordure)
- Il vaut mieux utiliser la même image plusieurs fois dans un même projet car elle ne doit alors être transmise, décompressée et enregistrée dans le cache vidéo qu'une seule fois. Entrez-la par ex. dans le fichier teq pour l'arrière-plan général.

8.5.1 Décompression dans le cache vidéo lors du démarrage en utilisation de liste gif

Cette solution permet de décompresser des fichiers gif en « arrière plan » dans le cache vidéo.

Avantage : Vous ne devez pas attendre la fin de la décompression pour que la première page s'affiche.

La première page s'affiche immédiatement (comme pour un projet sans liste gif) et il ne faut pas attendre que tous les fichiers gif de la liste gif soient décompressés. La décompression continue en arrière-plan jusqu'à ce que la mémoire vidéo soit pleine dans le cas de figure avec plusieurs fichiers gif dans la liste gif. Voir paragraphe "8.5.3 Décompression des fichiers gif : Évaluation/calcul" page 8-4.

Commande de :

- Open Microsoft® Notepad Editor
- Écrivez le texte d'en-tête suivant pour le fichier :
 - [PATH]
 - INTFLASH:/WebPages
 - [FILE]
- Saisissez le nom de tous les fichiers gif (tels que listés dans le répertoire local INT-FLASH/WebPages.
- Enregistrez le fichier sous le nom « GifList.txt ».
- Exemple d'un GifList.txt

```
[PATH]
INTFLASH:/webPages
[FILE]
A_SETTINGS.GIF
A_WATER_IA.GIF
B_ALARM.GIF
B_ALARM_A.GIF
B_BACK.GIF
B_CLIMATE_A.GIF
B_CLIMATE_A_DE.GIF
B_CLIMATE_A_EN.GIF
B_CLIMATE_A_FR.GIF
B_CLIMATE_A_IT.GIF
B_CLIMATE_DE.GIF
B_CLIMATE_EN.GIF
B_CLIMATE_FR.GIF
B_CLIMATE_IA.GIF
B_CLIMATE_IA_DE.GIF
B_CLIMATE_IA_EN.GIF
B_CLIMATE_IA_FR.GIF
B_CLIMATE_IA_IT.GIF
B_CLIMATE_IT.GIF
B_CLOCK.GIF
B_ELECTRO_A.GIF
```

- Copie d'un GifList.txt sous INTFLASH/Config/

D:\INTFLASH\CONFIG*.*		
Nom	Ext.	Taille
[..]		<RÉP>
GIFLIST	TXT	178
TSPPOINTS	DAT	48
KEYMAP	DAT	933

- Pour contrôle dans LOG.TXT (UBT_FS/LOG.TXT)

```
Untitled - Notepad
File Edit Format View Help
0x00004686 Start Process Gif
0x0000468C [PATH]
0x00004690 INTFLASH:/webPages
0x00004694 [FILE]
0x00004B81 Stop Process Gif
```

8.5.2 Décompression de fichiers Gif dans un cache vidéo lors du démarrage en utilisant une page de démarrage factice

→ Entrez tous les gifs dans une page d'accueil teq faisant office de substitut.

Cette solution permet de décompresser les fichiers gif dans le cache vidéo avant que la pre-mière page réelle du projet ne soit montrée.

Avantage : La décompression est déjà terminée lorsque la première page du projet s'affiche.

Inconvénient : Vous devez attendre la fin de la décompression avant que la première page ne soit affichée.

Astuce : Créez une page factice avec :
 ... un texte comme « Veuillez attendre pendant que les images sont chargées »
 ... la macro ViewJump_onTimeout sautez à la vraie première page du projet

8

8.5.3 Décompression des fichiers gif : Évaluation/calcul

Disponible pour les solutions des paragraphes "8.5.1 Décompression dans le cache vidéo lors du démarrage en utilisation de liste gif" page 8-3 and "8.5.2 Décompression de fichiers Gif dans un cache vidéo lors du démarrage en utilisant une page de" page 8-4.

Comment évalue-t-on le nombre de gifs dans le cache vidéo sur la base du nombre de pixels dans les images gif ? Le cache vidéo complet (permanent et flushable) est de 16 Mo. Dont 4 à 6 Mo pour le cache permanent. Les 10-12 Mo restants sont disponibles.

Exemples de calcul du nombre d'images dans le cache vidéo permanent de 4 Mo

Exemple 1 : Le nombre de pixels de l'image est 640 × 480 pixels (écran complet)
 $12\,000\,000 \text{ octets} / (640 \times 480) \times 2 = 19.53125$
 ce qui veut dire qu'il peut y avoir max. 19 fichiers gif dans le cache

Exemple 2 : Le nombre de pixels de l'image est ~ 120 × 120 pixels
 $12\,000\,000 \text{ Byte} / (120 \times 120) \times 2 = 416\frac{2}{3}$
 c'est à dire qu'il peut y avoir max. 400 fichiers gif dans le cache.



Remarque : Le rapport de la taille des fichiers gif au nombre de pixels n'est pas une « constante »

8.6 Messages d'erreur étendue pour le panneau WVGA

Autres : Les messages suivants * peuvent s'afficher si les tailles de mémoire nécessaires des fichiers gif, des Painter, des tags html, des variables de conteneurs, des trends online / offline, des logs HD et des ressources linguistiques (fichiers .csv) sont trop élevées. Dans ce cas-ci, certains paramètres doivent être ajustés en modifiant directement les valeurs dans le menu setup (voir paragraphe "4.3.3 Réglages" page 4-7) ! Après modification, l'écran doit être redémarré.

Recommandations :

Nous recommandons de ne pas régler immédiatement à la valeur la plus élevée, mais d'essayer tout d'abord une valeur intermédiaire, car des problèmes peuvent apparaître et la performance être nettement diminuée si la valeur de mémoire définie est maximale.

Messages d'erreur *	Valeurs standard	Valeurs intermédiaires	Valeurs maximales
■ out of memory in ramdisk	512 kbytes	640 kbytes	1024 kbytes
■ out of memory in heap 1	1536 kbytes	792 kbytes	2048 kbytes
■ out of memory in heap 2	1024 kbytes	2048 kbytes	4096 kbytes
■ out of memory in heap 3	1280 kbytes	2048 kbytes	4096 kbytes
■ out of memory for language resource (or LR: out of memory)	512 kbytes	768 kbytes	1024 kbytes

8

8.7 Alarme macros étendue

8.8 Macros de trend pour écran MB avec « save log to files »

La bibliothèque de macros de l'éditeur web ne contient aucune macro spéciale de trend avec S2F (save to file) pour écrans MicroBrowser*. Ces macros doivent tout d'abord être téléchargées de la page d'assistance et sont ensuite intégrées dans la version PG5 suivante.

- Ces macros de trend se basent à 100% sur les macros standard de trend (minimal et complete) avec quelques champs de traitement et boutons supplémentaires (variables de conteneur) permettant l'affichage, l'administration et, si besoin, la suppression des fichiers csv.
- Les définitions des macros sont identiques aux macros standard et ont le préfixe « MB_ »
- Les logos de trend online et offline peuvent être enregistrés comme « CSV format file » sur l'écran MB même et être reproduits là-bas. Ces fichiers CSV peuvent être lus comme texte via accès FTP et sont enregistrés dans un sous registre de INTFLASH/ WEBPAGES/ « TRENDLOGS » (ou éventuellement sur la carte flash SD).
- Le nom du fichier CSV est défini automatiquement avec un préfixe de max. 5 caractères. Le nom contient la date complète de la création du fichier : année, mois, jour et heure/minute/seconde.

Exemple : TR_20110713081305.CSV (TR_ est le préfixe)

Editeur Web

Après avoir téléchargé les macros, créez deux sous-répertoires et copiez-les.
Macro-Lib/SaiaTrendMacro/MB_ trend macros with S2F MacroLib/ SaiaHDLogTrendMacro/MB_ HDlog macros with S2F

→ MacroLib /SaiaTrendMacro / MB_ trend macros with S2F

Cela vaut pour les « Online Trends », les « Offline Trends » (DBs) et les « Offline Saved Trends » permettant de reproduire les fichiers sauvegardés.

 MB_OnlineTrendComplete_S2F_5_13_01	esm
 MB_OfflineTrendMinimal_S2F_5_13_01	esm
 MB_OfflineTrendComplete_S2F_5_13_01	esm
 MB_OfflineSavedTrendMinimal_S2F_5_13_01	esm
 MB_OfflineSavedTrendComplete_S2F_5_13_01	esm

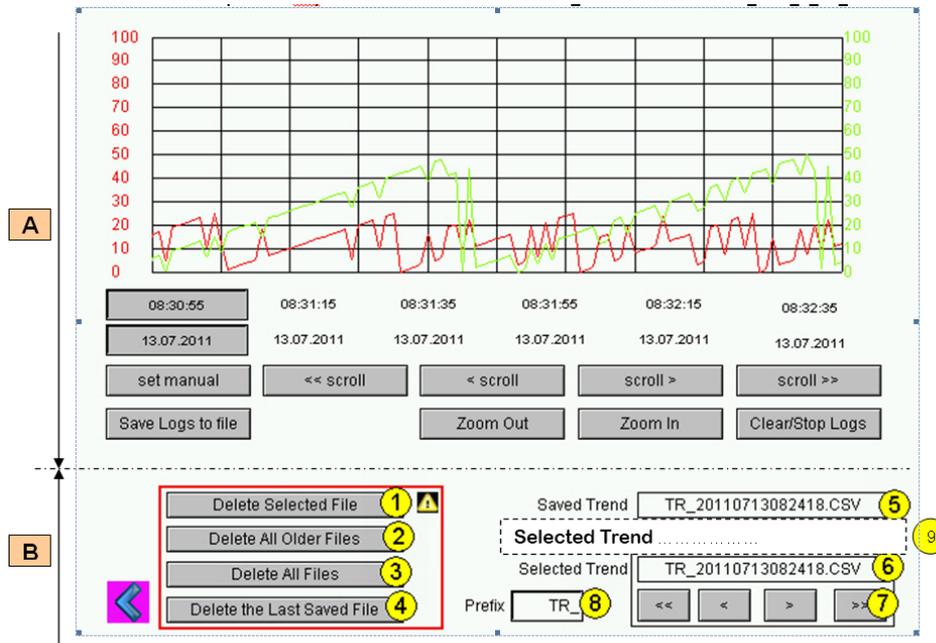
→ MacroLib/SaiaHDLogTrendMacro / MB_ HDlog macros with S2F

Cela vaut pour les « Remote Offline Saved Trends » (macros HDlog)

 MB_RemoteOffSavedTrdMini_S2F_5_14_25	esm
 MB_RemoteOffSavedTrdComplete_S2F_5_14_25	esm

Les paragraphes "6.6.3 Conteneur uBTerminal supplémentaire pour fonction « Save logs to File »" page 6-15 montre une liste de conteneurs pouvant être nécessaires aux macros MB_Trend.

Écran MB → Exemple d'aperçu teq-trend avec macro « MB_OnlineTrendMini-mal_S2F_5_13_01.esm »



8

A	Online Trend standard minimal macro	
B	Boutons et champs de traitement supplémentaires pour : affichage des noms de fichiers sau-vegardés, liste des fichiers sauvegardés et navigation dans la liste des fichiers .csv..	
1)	Delete selected File	Supprimer le fichier sélectionné (6)
2)	Delete All Older files	Supprimer les fichiers plus anciens que le fichier sélectionné.
3)	Delete All files	Supprimer tous les fichiers enregistrés
4)	Delete the last Saved File	Supprimer le dernier fichier enregistré.
5)	Saved Trend	Nom complet du dernier fichier sauvegardé
6)	Selected Trend	Fichier le plus récent dans le répertoire. Naviguez sur les boutons dans la liste des fichiers enregistrés et sélectionnez-en un
7)	<<<<>>	Naviguez dans la liste des fichiers avec le même
8)	Prefix name	Caractères libres disponibles comme préfixes (max. 5 caractères). Ne modifiez pas le nom de préfixe entre les processus de connexion. Cette inattention peut provoquer des problèmes. Le nom sert à identifier un groupe de fichiers .CSV.
9)	Loaded Trend	Pas dans l'Online-Trend mais uniquement pour les macros MB_tren-dlineSavedTrend Nom du fichier sélectionné et chargé

Indication importante : Selon l'utilisation, certains boutons ou champs de traitement peuvent être inutiles.

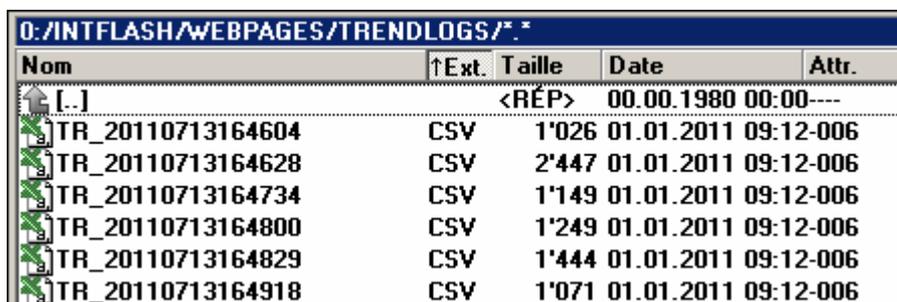
Mode opératoire : Éliminez du groupe les champs de traitement pour les boutons macro et suppression que vous n'utilisez pas. Regroupez les champs.

Exemple : Le champ de traitement nommé avec un préfixe peut être supprimé sans entraver la fonction trend.

Vous pouvez également redéfinir la macro : agrandir les boutons... La position de la date et de l'heure (axe X) ne doit cependant pas être modifiée (inversée).

Accès FTP

En choisissant un accès FTP, vous pouvez afficher et lire les fichiers .CSV dans INTFLASH/TRENDLOGS/



Nom	Ext.	Taille	Date	Attr.
[.]		<REP>	00.00.1980 00:00----	
TR_20110713164604	CSV	1'026	01.01.2011 09:12-006	
TR_20110713164628	CSV	2'447	01.01.2011 09:12-006	
TR_20110713164734	CSV	1'149	01.01.2011 09:12-006	
TR_20110713164800	CSV	1'249	01.01.2011 09:12-006	
TR_20110713164829	CSV	1'444	01.01.2011 09:12-006	
TR_20110713164918	CSV	1'071	01.01.2011 09:12-006	

A Annexe

A.1 Icones

	Ce symbole renvoie à d'autres informations figurant dans ce manuel, dans un autre manuel ou dans des documents techniques sur ce thème. Le nom même de ces documents n'est pas indiqué directement.
	<p>Risque de décharges électrostatiques par contact Recommandations: pour vous décharger électrostatiquement, touchez le « - » du matériel (boîtier du connecteur PGU) avant d'être en contact avec des composants électroniques.</p> <p>Utilisez de préférence un bracelet avec cordon de mise à la terre relié au « - » du matériel.</p>
	Instructions, consignes et précautions d'usage à respecter en toutes circonstances
	Explications réservées aux automates Saia PCD® classiques.
	Explications réservées aux automates Saia PCD® de la Série xx7

A.2 Information sur la sécurité



ATTENTION

Ces appareils doivent être uniquement installés par un spécialiste en électricité pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution !



AVERTISSEMENT

Le produit n'est pas destiné à être utilisé dans des applications critiques pour la sécurité, son utilisation dans des applications critiques pour la sécurité est dangereuse.



AVERTISSEMENT - sécurité

L'appareil ne convient pas pour la zone protégée contre les explosions et les domaines d'utilisation exclus dans la norme EN 61010 partie 1.



AVERTISSEMENT - sécurité

Vérifier la tension nominale avant de mettre l'appareil en service (cf. plaque signalétique). Vérifier que les câbles de raccordement ne sont pas endommagés et qu'ils ne sont pas sous tension au moment du câblage de l'appareil.



REMARQUE

Afin d'éviter la formation de condensation dans l'appareil, laisser celui-ci s'acclimater pendant env. une demi heure à la température ambiante du local.



NETTOYAGE

Les modules peuvent être nettoyés, hors tension, à l'aide d'un chiffon sec ou humidifié au moyen d'une solution savonneuse. N'utiliser en aucun cas des substances corrosives ou contenant des solvants pour les nettoyer.



MAINTENANCE

Les modules ne nécessitent pas de maintenance. L'utilisateur ne doit pas entreprendre de réparations en cas de dommages pendant le transport ou le stockage.



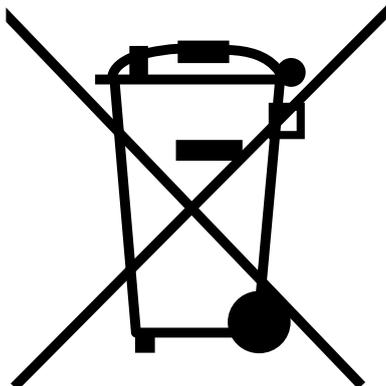
GARANTIE

L'ouverture du module annule la garantie.

A

Marque de conformité EAC pour les exportations de machines vers la Russie, le Kazakhstan ou la Biélorussie.

A.3 Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) - (Anglais - WEEE)



Directive WEEE 2012/19/CE Directive européenne Déchets d'équipements électriques et électroniques

Ce symbole sur notre produit indique une «poubelle à roulettes» barrée, comme le requiert la loi concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela indique que vous avez la responsabilité de contribuer à la protection de l'environnement en éliminant correctement ces déchets, c'est-à-dire, ne jetez pas ce produit avec vos autres déchets. Pour connaître le bon mécanisme d'élimination, veuillez vérifier la loi applicable.

Address of Saia Burgess Controls

A.4 Contact**Saia-Burgess Controls AG**

Bahnhofstrasse 18
3280 Morat
Suisse

Téléphone standard +41 26 580 30 00

Téléphone support technique . +41 21 544 33 81

Fax +41 26 580 34 99

Email support: support.ch@saia-pcd.com

Supportsite: www.sbc-support.com

SBC site: www.saia-pcd.com

International Representatives &

SBC Sales Companies: www.saia-pcd.com/contact

Adresse postale pour les retours effectués par les clients ayant acheté en**Suisse****Saia-Burgess Controls AG**

Service Après-Vente
Bahnhofstrasse 18
3280 Murten
Switzerland

Saia-Burgess Controls AG
Bahnhofstrasse 18
3280 Morat
Suisse

T +41 26 580 30 00

F +41 26 580 34 99

www.saia-pcd.com
info.ch@saia-pcd.com
www.sbc-support.com

Saia Burgess Controls
9 avenue du Marais
Parc des Algorithmes
Bâtiment Sophocle
95100 Argenteuil | France

T + 33 1 39 96 49 59

F + 33 1 39 96 49 91

www.saia-pcd.fr
info.fr@saia-pcd.com
www.sbc-support.com

Honeywell B.V. | Honeywell NV
Saia Burgess Controls
Hanzeweg 12c
2803 MC Gouda
Nederland

T +31 182 54 31 54

www.saia-pcd.nl
info.bnl@saia-pcd.com
www.sbc-support.com

A

Honeywell | Partner Channel

